

SHS 1

Renseignements recueillis en vertu de la
Loi sur la statistique, Lois révisées du
Canada, 1985, chapitre S19.

Confidentiel une fois rempli

If you prefer this questionnaire in
English, please check here ☐

001 Strate				Type		Grappe			Ren.	Liste		

002 M

003 C.C.

004 C.T.

S'il y a plus d'un questionnaire, précisez numéro

005

006



Enquête sur les dépenses des ménages en 1999



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Adresse de liste

Contact du ménage:

No de téléphone

--	--	--

(Ind. régional)

1. Quels sont les **prénoms** de tous les membres de votre ménage? Comptez dans votre ménage chaque personne vivant ici présentement ainsi que chaque personne ayant fait partie de votre ménage à un moment quelconque au cours de l'année 1999.

Inscrivez d'abord la personne de référence du ménage - voir la définition. Posez toutes les questions de la section A à chaque membre du ménage que vous avez inscrit.

Personne de référence du ménage : Le membre du ménage qui en est le principal soutien financier (c.-à-d. la personne responsable qui paie le loyer, les versements hypothécaires, les taxes foncières ou l'électricité, etc.). Il peut s'agir d'un homme ou d'une femme. Si tous les membres se partagent la tâche à parts égales, inscrivez n'importe quel membre comme personne de référence du ménage.

001

Personne

0 1

Prénom :

021

Personne

Prénom :

2. Quel est le **lien de parenté** de _____ avec la personne de référence?

002

1 ☒ Personne de référence

022

2 ☐ Conjoint(e)3 ☐ Fils ou fille4 ☐ Autre parenté5 ☐ Non apparenté(e)

3. En quelle année _____ est-il (elle) né(e)?

Si né(e) en 1900 ou avant, inscrivez 1900.

003

023

4. Est-ce que _____ est un homme ou une femme?

004

1 ☐ Homme2 ☐ Femme

024

1 ☐ Homme2 ☐ Femme

5. Quel était l'**état matrimonial** de _____ le **31 décembre, 1999?**

Cochez un cercle.

005

1 ☐ Marié(e) à un membre du ménage2 ☐ Conjoint(e) de fait d'un membre du ménage3 ☐ Jamais marié(e) (célibataire)4 ☐ Autre (séparé(e) divorcé(e) veuf ou veuve)

025

1 ☐ Marié(e) à un membre du ménage2 ☐ Conjoint(e) de fait d'un membre du ménage3 ☐ Jamais marié(e) (célibataire)4 ☐ Autre (séparé(e) divorcé(e) veuf ou veuve)

6. **Code de famille économique** (au moment de l'interview ou au dernier jour où cette personne a été membre du ménage).

Famille économique : Deux personnes ou plus qui vivent dans le même logement et qui sont apparentées par le sang, par le mariage, par adoption ou qui vivent en union libre. Des colocataires non apparentés auront des codes différents.

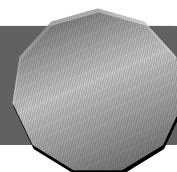
006

Inscrivez le code :

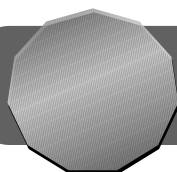
A

026

Inscrivez le code :

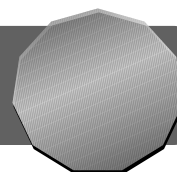


042 2 ☐ Conjoint(e) 3 ☐ Fils ou fille 4 ☐ Autre parenté 5 ☐ Non apparenté(e)	062 2 ☐ Conjoint(e) 3 ☐ Fils ou fille 4 ☐ Autre parenté 5 ☐ Non apparenté(e)	082 2 ☐ Conjoint(e) 3 ☐ Fils ou fille 4 ☐ Autre parenté 5 ☐ Non apparenté(e)	102 2 ☐ Conjoint(e) 3 ☐ Fils ou fille 4 ☐ Autre parenté 5 ☐ Non apparenté(e)
043 	063 	083 	103
044 1 ☐ Homme 2 ☐ Femme	064 1 ☐ Homme 2 ☐ Femme	084 1 ☐ Homme 2 ☐ Femme	104 1 ☐ Homme 2 ☐ Femme
045 1 ☐ Marié(e) à un membre du ménage 2 ☐ Conjoint(e) de fait d'un membre du ménage 3 ☐ Jamais marié(e) (célibataire) 4 ☐ Autre (séparé(e) divorcé(e) veuf ou veuve)	065 1 ☐ Marié(e) à un membre du ménage 2 ☐ Conjoint(e) de fait d'un membre du ménage 3 ☐ Jamais marié(e) (célibataire) 4 ☐ Autre (séparé(e) divorcé(e) veuf ou veuve)	085 1 ☐ Marié(e) à un membre du ménage 2 ☐ Conjoint(e) de fait d'un membre du ménage 3 ☐ Jamais marié(e) (célibataire) 4 ☐ Autre (séparé(e) divorcé(e) veuf ou veuve)	105 1 ☐ Marié(e) à un membre du ménage 2 ☐ Conjoint(e) de fait d'un membre du ménage 3 ☐ Jamais marié(e) (célibataire) 4 ☐ Autre (séparé(e) divorcé(e) veuf ou veuve)
046 Inscrivez le code : 	066 Inscrivez le code : 	086 Inscrivez le code : 	106 Inscrivez le code :



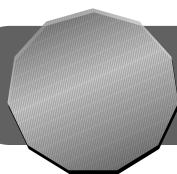
7. _____ était-il (elle) membre du ménage le 31 décembre 1999?	007 1 ☐ Oui 2 ☐ Non	027 1 ☐ Oui 2 ☐ Non
8. _____ est-il (elle) membre du ménage aujourd'hui?	008 3 ☐ Oui 4 ☐ Non	028 3 ☐ Oui 4 ☐ Non
9. Pendant combien de semaines _____ a-t-il (elle) été membre du ménage en 1999? <i>S'il s'agit d'un ménage d'une personne seule passez à la Q.11 après avoir posé cette question.</i>	009	029
<i>Si Q.9 est 52, passez à la Q.12; sinon, demandez cette question :</i> 10. Pendant combien de semaines en 1999 _____ a-t-il (elle) vécu à l'extérieur de ce ménage, comme un ménage d'une personne ou dans un autre ménage qui n'existe plus maintenant?	010	030
<i>Si le total de semaines (Q.9 plus Q.10) est 52, passez à la Q.12, autrement demandez cette question :</i> 11. Pourquoi le total des semaines (Q.9 plus Q.10) égale moins que 52?	011 2 ☐ Immigré en 1999 ou 2000 3 ☐ Appartenait à un ménage qui existe ailleurs 4 ☐ Autre - Expliquez dans les notes	031 1 ☐ Enfant né en 1999 ou 2000 2 ☐ Immigré en 1999 ou 2000 3 ☐ Appartenait à un ménage qui existe ailleurs 4 ☐ Autre - Expliquez dans les notes
12. Utilisez les questions 8, 9 et 10 pour déterminer le code de collecte des données et la procédure à suivre pour chaque personne. Code Procédure 1 Déclarez les données pour le total des semaines (Q.9 plus Q.10). → 2 Déclarez les données seulement pour les semaines pendant lesquelles ce membre a fait partie de ce ménage (Q.9). → 3 Déclarez les données seulement pour les semaines pendant lesquelles cette personne a vécu à l'extérieur du ménage (Q.10). → 4 Terminez ici pour cette personne puisqu'elle est devenue un membre du ménage après 1999. → 5 Terminez ici pour cette personne puisqu'elle n'est pas un membre du ménage. →	012 1 ☐ Q.8 = Oui et Q.9 n'égale pas 00 2 ☐ Q.8 = Non et Q.9 n'égale pas 00 3 ☐ Q.8 = Oui, Q.9 = 00 et Q.10 n'égale pas 00 4 ☐ Q.8 = Oui, Q.9 = 00 et Q.10 = 00 5 ☐ Q.8 = Non, Q.9 = 00 et Q.10 = 00	032 1 ☐ Q.8 = Oui et Q.9 n'égale pas 00 2 ☐ Q.8 = Non et Q.9 n'égale pas 00 3 ☐ Q.8 = Oui, Q.9 = 00 et Q.10 n'égale pas 00 4 ☐ Q.8 = Oui, Q.9 = 00 et Q.10 = 00 5 ☐ Q.8 = Non, Q.9 = 00 et Q.10 = 00

Composition du ménage



A

041 Personne Prénom :	061 Personne Prénom :	081 Personne Prénom :	101 Personne Prénom :
047 1 ☐ Oui 2 ☐ Non	067 1 ☐ Oui 2 ☐ Non	087 1 ☐ Oui 2 ☐ Non	107 1 ☐ Oui 2 ☐ Non
048 3 ☐ Oui 4 ☐ Non	068 3 ☐ Oui 4 ☐ Non	088 3 ☐ Oui 4 ☐ Non	108 3 ☐ Oui 4 ☐ Non
049	069	089	109
050	070	090	110
051 1 ☐ Enfant né en 1999 ou 2000 2 ☐ Immigré en 1999 ou 2000 3 ☐ Appartenait à un ménage qui existe ailleurs 4 ☐ Autre - Expliquez dans les notes	071 1 ☐ Enfant né en 1999 ou 2000 2 ☐ Immigré en 1999 ou 2000 3 ☐ Appartenait à un ménage qui existe ailleurs 4 ☐ Autre - Expliquez dans les notes	091 1 ☐ Enfant né en 1999 ou 2000 2 ☐ Immigré en 1999 ou 2000 3 ☐ Appartenait à un ménage qui existe ailleurs 4 ☐ Autre - Expliquez dans les notes	111 1 ☐ Enfant né en 1999 ou 2000 2 ☐ Immigré en 1999 ou 2000 3 ☐ Appartenait à un ménage qui existe ailleurs 4 ☐ Autre - Expliquez dans les notes
052 1 ☐ Q.8 = Oui et Q.9 n'égale pas 00 2 ☐ Q.8 = Non et Q.9 n'égale pas 00 3 ☐ Q.8 = Oui, Q.9 = 00 et Q.10 n'égale pas 00 4 ☐ Q.8 = Oui, Q.9 = 00 et Q.10 = 00 5 ☐ Q.8 = Non, Q.9 = 00 et Q.10 = 00	072 1 ☐ Q.8 = Oui et Q.9 n'égale pas 00 2 ☐ Q.8 = Non et Q.9 n'égale pas 00 3 ☐ Q.8 = Oui, Q.9 = 00 et Q.10 n'égale pas 00 4 ☐ Q.8 = Oui, Q.9 = 00 et Q.10 = 00 5 ☐ Q.8 = Non, Q.9 = 00 et Q.10 = 00	092 1 ☐ Q.8 = Oui et Q.9 n'égale pas 00 2 ☐ Q.8 = Non et Q.9 n'égale pas 00 3 ☐ Q.8 = Oui, Q.9 = 00 et Q.10 n'égale pas 00 4 ☐ Q.8 = Oui, Q.9 = 00 et Q.10 = 00 5 ☐ Q.8 = Non, Q.9 = 00 et Q.10 = 00	112 1 ☐ Q.8 = Oui et Q.9 n'égale pas 00 2 ☐ Q.8 = Non et Q.9 n'égale pas 00 3 ☐ Q.8 = Oui, Q.9 = 00 et Q.10 n'égale pas 00 4 ☐ Q.8 = Oui, Q.9 = 00 et Q.10 = 00 5 ☐ Q.8 = Non, Q.9 = 00 et Q.10 = 00



- **Déclarez** les réponses pour le logement occupé par votre ménage le **31 décembre 1999**.

1. Quel genre de logement votre ménage occupait-il le **31 décembre 1999**?

Cochez un cercle.

001

- ☐ 01 Maison individuelle non attenant
- ☐ 02 Maison jumelée
- ☐ 03 Maison en rangée ou en terrasse
- ☐ 04 Duplex
- ☐ 05 Appartement dans un immeuble de moins de cinq étages
- ☐ 06 Appartement dans un immeuble de cinq étages ou plus
- ☐ 07 Hôtel, maison de chambres ou pension, camp (p. ex., camp de bûcheron, de construction)
- ☐ 08 Maison mobile
- ☐ 09 Autre ⁰⁰²
- Précisez

2. Quand votre logement a-t-il été originellement construit? ⁰⁰³

Cochez un cercle.

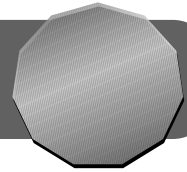
- ☐ 10 en 1920 ou avant
- ☐ 11 1921-1945
- ☐ 12 1946-1960
- ☐ 13 1961-1970
- ☐ 14 1971-1980
- ☐ 15 1981-1990
- ☐ 16 1991-1998
- ☐ 17 en 1999

3. Ce logement avait-il **besoin** de réparations le **31 décembre 1999**?

- **Ne comptez pas** le remodelage ou les améliorations énergétiques.

004

- ☐ 18 **Oui**, il avait besoin de réparations majeures (p. ex., conduites d'eau corrodées, fils électriques endommagés, planchers affaissés, murs bombés, murs et plafonds humides, désagrégation de la fondation, pourriture des porches et des marches)
- ☐ 19 **Oui**, il avait besoin de réparations mineures (p. ex., fentes dans les murs intérieurs et les plafonds, appareils d'éclairage et interrupteurs brisés, évier qui fuit, vitres cassées, bardeaux ou revêtements manquants, peinture qui s'écaille)
- ☐ 20 **Non**, il avait besoin d'un entretien régulier seulement (p. ex., peinture, robinet qui fuit, gouttières bouchées)



4. Combien de pièces y avait-il dans ce logement?
- **Comptez** la cuisine, les chambres à coucher et les pièces finies au grenier ou au sous-sol.
 - **Ne comptez pas** les salles de bains, les couloirs, les vestibules ni les pièces utilisées uniquement à des fins commerciales.

005

5. Combien de chambres à coucher y avait-il dans ce logement?
- **Comptez** toutes les pièces destinées à servir de chambres à coucher, même si elles ne servent qu'à l'occasion, comme dans le cas d'une chambre d'amis.
 - **Ne comptez pas** les pièces destinées à servir de salle à manger ou de salle de séjour, etc., et qui peuvent être utilisées comme chambres à coucher la nuit.

006

Dans le cas d'une garçonnière, indiquez « 00 » chambre

6. Combien de salles de bains, avec une baignoire ou une douche, y avait-il dans ce logement?

007

7. Quel appareil de chauffage a été le plus utilisé pour ce logement?

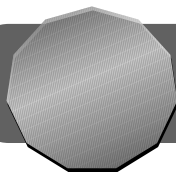
Cochez un cercle.

- 008 01 ☐ Fournaise à vapeur ou à eau chaude
- 02 ☐ Fournaise à air chaud à circulation forcée
- 03 ☐ Autre fournaise à air chaud
- 04 ☐ Poêle (y compris poêle à bois)
- 05 ☐ Chauffage électrique (y compris les radiateurs-plinthes)
- 06 ☐ Fourneau de cuisine
- 07 ☐ Autre 009
- Précisez

8. À quand remonte l'installation de cet appareil de chauffage?

Cochez un cercle.

- 010 08 ☐ 5 ans ou moins (1994-1999)
- 09 ☐ 6 à 10 ans (1989-1993)
- 10 ☐ 11 à 15 ans (1984-1988)
- 11 ☐ 16 à 20 ans (1979-1983)
- 12 ☐ Plus de 20 ans (Avant 1979)



9. Quel combustible a été le plus utilisé pour l'appareil de chauffage?

Cochez un cercle.

011 ☐ 13 Mazout ou autre combustible liquide

☐ 14 Gaz canalisé (gaz naturel)

☐ 15 Gaz en bouteille (propane)

☐ 16 Électricité

☐ 17 Bois de chauffage

☐ 18 Autre ⁰¹²

Précisez

10. Quel combustible a été le plus utilisé pour l'eau chaude?

Cochez un cercle.

013 ☐ 19 Mazout ou autre combustible liquide

☐ 20 Gaz canalisé (gaz naturel)

☐ 21 Gaz en bouteille (propane)

☐ 22 Électricité

☐ 23 Bois de chauffage

☐ 24 Autre ⁰¹⁴

Précisez

☐ 25 Pas d'eau chaude courante

11. Quel combustible a été le plus utilisé pour cuisiner?

Cochez un cercle.

015 ☐ 26 Mazout ou autre combustible liquide

☐ 27 Gaz canalisé (gaz naturel)

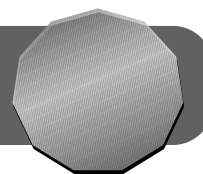
☐ 28 Gaz en bouteille (propane)

☐ 29 Électricité

☐ 30 Bois de chauffage

☐ 31 Autre ⁰¹⁶

Précisez



- **Comptez** les articles en ne tenant pas compte des propriétaires, pourvu qu'ils étaient dans votre résidence principale le **31 décembre 1999**.

Combien des articles suivants aviez-vous :

**Si aucun, inscrivez 0;
si 10 ou plus,
inscrivez 9.**

- | | | |
|---|-----|----------------------|
| 1. Réfrigérateurs? | 001 | <input type="text"/> |
| 2. Télécouleurs? | 002 | <input type="text"/> |
| 3. Magnétoscopes? | 003 | <input type="text"/> |
| 4. Téléphones? | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Comptez les téléphones utilisés pour une entreprise. | 004 | <input type="text"/> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Ne comptez pas les téléphones cellulaires. | | |

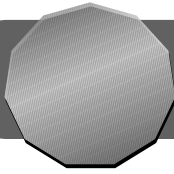
Si Q.4 égale zéro, précisez la raison et passez à la Q.6; autrement, passez à la Q.5.

005
Précisez

- | | | |
|---|-----|----------------------|
| 5. Numéros de téléphone pour ce logement? | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Comptez les numéros de téléphone utilisés à des fins commerciales. | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Ne comptez pas les numéros pour les téléphones cellulaires. | 006 | <input type="text"/> |

Aviez-vous :

- | | | | |
|--|-----|-----------------------------|---|
| 6. Un téléphone cellulaire pour usage personnel? | 007 | 1 ☐ Oui | 2 ☐ Non |
| <ul style="list-style-type: none"> • Ne comptez pas les téléphones sans fil. | | | |
| 7. Un four à micro-ondes? | 008 | 3 ☐ Oui | 4 ☐ Non |
| 8. Un congélateur séparé du réfrigérateur? | 009 | 5 ☐ Oui | 6 ☐ Non |
| 9. La télédistribution (câble)? | 010 | 7 ☐ Oui | 8 ☐ Non |
| 10. Un lecteur de disques compacts? | 011 | 1 ☐ Oui | 2 ☐ Non |
| 11. Un ordinateur? | 012 | 3 ☐ Oui | 4 ☐ Non → Passez à la Q.14 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Ne comptez pas les ordinateurs utilisés seulement pour des fins commerciales. | | | |
| 12. Un modem? | 013 | 5 ☐ Oui | 6 ☐ Non → Passez à la Q.14 |
| 13. Avez-vous utilisé Internet à la maison? | 014 | 7 ☐ Oui | 8 ☐ Non |



Équipement associé au logement

14. Avez-vous :

Cochez un cercle.

015

¹ ☐ Un climatiseur d'appartement?

² ☐ Un système central de climatisation?

³ ☐ Aucun

15. Avez-vous :

Cochez un cercle.

016

⁴ ☐ Un lave-vaisselle automatique encastré?

⁵ ☐ Un lave-vaisselle automatique mobile?

⁶ ☐ Aucun

16. Avez-vous (dans votre logement) :

Cochez un cercle.

017

⁷ ☐ Une machine à laver automatique?

⁸ ☐ Un autre type de machine à laver?

⁹ ☐ Aucune

17. Avez-vous (dans votre logement) :

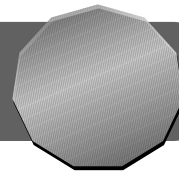
Cochez un cercle.

018

¹ ☐ Une sècheuse électrique?

² ☐ Une sècheuse au gaz?

³ ☐ Aucune



1. Le 31 décembre 1999, votre logement était-il :

001

- ¹ ☐ Possédé **sans hypothèque** par votre ménage?
- ² ☐ Possédé **avec une (des) hypothèque(s)** par votre ménage?
- ³ ☐ Loué par votre ménage?
- ⁴ ☐ Occupé gratuitement par votre ménage (c.-à-d. qu'aucun membre ne possède le logement et qu'aucun loyer n'est exigé)?

2. En quelle année votre ménage a-t-il emménagé dans ce logement?

002

Année

--	--	--	--

Si avant 1994, passez aux instructions après la Q.7.4 (page 12)

3. La **personne de référence** a-t-elle été propriétaire ou locataire de son logement précédent?

003

Cochez un cercle.

- ¹ ☐ Propriétaire
- ² ☐ Locataire
- ³ ☐ N'avait pas son propre logement

Si aucun(e) conjoint(e), passez à la Q.5.

4. Le (la) **conjoint(e)** de la personne de référence, a-t-il (elle) été propriétaire ou locataire de son logement précédent?

004

Cochez un cercle.

- ⁴ ☐ Propriétaire
- ⁵ ☐ Locataire
- ⁶ ☐ N'avait pas son propre logement

Si ce ménage a déménagé en 1999, passez à la Q.5; autrement, passez aux instructions après la Q.7.4 (page 12).

5. Y a-t-il un membre de ce ménage qui a déclaré un TOTAL DE SEMAINES égal à 52?

005

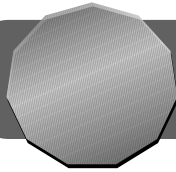
(Voir la section A, Q.9 plus Q.10)

- ¹ ☐ Oui → **Passez à la Q.6**
- ² ☐ Non

5.1 Quelqu'un a-t-il habité un autre logement pendant le nombre total de semaines déclaré auparavant (Section A, Q.9 plus Q.10)?

006

- ³ ☐ Oui
- ⁴ ☐ Non → **Passez aux instructions après Q.7.4 (page 12)**



Logements précédemment occupés par votre ménage en 1999

6. Votre ménage a-t-il **précédemment occupé** d'autres logements en 1999 :

- 6.1 À titre de propriétaire **avec une (des) hypothèque(s)**? 007 ⁵ ☐ Oui ⁶ ☐ Non
- 6.2 À titre de propriétaire **sans hypothèque**? 008 ⁷ ☐ Oui ⁸ ☐ Non
- 6.3 À titre de locataire? 009 ¹ ☐ Oui ² ☐ Non
- 6.4 Gratuitement (c.-à-d. qu'aucun membre ne possède le logement et qu'aucun loyer n'est exigé)? 010 ³ ☐ Oui ⁴ ☐ Non

Si « non » aux Q.6.1 et Q.6.2, passez aux instructions après Q.7.4

7. L'un ou plusieurs de ces logements précédemment **possédés et occupés** en 1999 ont-ils été :

- 7.1 Vendus? 011 ⁵ ☐ Oui ⁶ ☐ Non
- 7.2 Loués à d'autres? 012 ⁷ ☐ Oui ⁸ ☐ Non
- 7.3 Laissés vacants? 013 ¹ ☐ Oui ² ☐ Non
- 7.4 Autre? ⁰¹⁵ 014 ³ ☐ Oui ⁴ ☐ Non
Précisez

Instructions pour les questions sur les dépenses

Lisez au répondant.

Membres pour une partie de l'année, (section A, Q.9 plus Q.10 égale moins de 52 semaines).

- **Comptez** leurs dépenses, revenus, actifs et passifs seulement pour la période où ils ont fait partie de votre ménage.

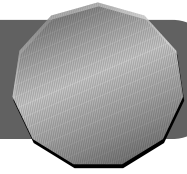
Dépenses

- **Comptez** toutes les taxes, les pourboires, les droits de douane et autres frais additionnels.
- **Comptez** les achats d'articles **neufs et d'occasion** ainsi que les **cadeaux** achetés pour des personnes n'appartenant pas à votre ménage.
- **Déclarez** le **prix total** pour les articles achetés à tempérament.
- **Déclarez** le **prix total payé (y compris les dépôts)** pour tous les biens et services **reçus en 1999** aux sections E à T, peu importe quand ils ont été payés.

Règlements d'assurance

- Pour les règlements d'assurance servant à **faire réparer ou à remplacer un bien**, déclarez seulement la **franchise versée** – autrement, déclarez le montant comme étant le « **prix de vente** » du bien.

Logements appartenant à l'occupant



E

- **Ne comptez pas** les maisons de villégiature, les résidences secondaires ni les logements possédés mais non occupés par un membre de votre ménage en 1999.

1. De combien de logements les membres du ménage ont-il été propriétaires et occupants en 1999?

001

Si aucun, inscrivez « 00 » et passez à la section I (page 19)

2. Pendant combien de mois en 1999 votre ménage a-t-il été propriétaire et occupant?

002

mois

3. Pour le(s) logement(s) dont votre ménage a été propriétaire et occupant en 1999, quel a été :

- 3.1 Le montant total des frais **facturés** pour les taxes foncières en 1999?

- **Comptez** les taxes scolaires, les améliorations locales et les frais de services spéciaux facturés en 1999.

\$

003 A

Si aucun, expliquez

004

- 3.2 Le total des primes versées en 1999 pour l'assurance des propriétaires contre le feu, le vol et les autres sinistres?

\$

005 A

- 3.3 Le montant versé en charges de copropriété?

- **Comptez** les cotisations spéciales.

\$

006 A

4. Une partie de ces dépenses (Q.3) a-t-elle été déduite du revenu d'entreprise appartenant aux membres du ménage?

007

☐ 1 Oui

- **Ne comptez pas** la location de pièces (voir la Q.5).

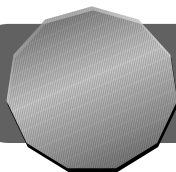
☐ 2 Non → **Passez à la Q.5**

- 4.1 Quel montant ou pourcentage du total (Q.3.1 à Q.3.3) a été déduit du revenu d'entreprise?

\$

008 B

009 OU % *B



5. Une partie de ces dépenses (Q.3) a-t-elle été déduite du revenu provenant de la location de pièces à d'autres occupants?

010 1 ☐ Oui

2 ☐ Non → **Passez à la section F**

- 5.1 Quel montant ou pourcentage du total (Q.3.1 à la Q.3.3) a été déduit du revenu provenant de la location de pièces à :

- 5.1.1 Des membre(s) **du ménage**, sauf les personnes apparentées?

011	
\$	
012	
OU	%

- 5.1.2 Des personnes qui **ne sont pas membres du ménage**, p. ex., les étudiants qui sont membres d'un ménage admissible quelque part ailleurs?

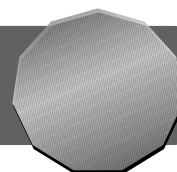
013	
\$	
014	
OU	%

Pour calculer le total B :

Utilisez le montant à la Q.4.1 ou multipliez le pourcentage à la Q.4.1 par la somme de Q.3.1 à Q.3.3.

Totaux section E :

996	A	997	B
-----	---	-----	---



1. Votre ménage a-t-il **acheté une maison** en 1999?

001 1 ☐ Oui

2 ☐ Non → **Passez à la Q.2**

1.1 Cet achat a-t-il été fait par quelqu'un qui n'a jamais été propriétaire d'un logement qu'il(elle) occupait?

002 3 ☐ Oui

4 ☐ Non

1.2 Quel a été le prix d'achat de votre maison?

- **Ne comptez pas** les rajustements pour taxes foncières et mazout (voir les sections E et J).

\$ 003 C

1.3 Combien a été payé pour les droits de cession immobilière et les frais d'enregistrement foncier?

\$ 004 A

2. Votre ménage a-t-il **vendu une maison** en 1999?

005 1 ☐ Oui

2 ☐ Non → **Passez à la Q.3**

2.1 Quel a été le prix de vente de votre maison?

\$ 006 D

2.2 Quel a été le montant des commissions payées pour la vente de votre maison?

\$ 007 C

En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

3. Les honoraires de notaire ou d'avocat relatifs au(x) logement(s), p. ex., les recherches de titre de propriété et les frais d'enregistrement d'hypothèque?

\$ 008 A

4. Les autres frais relatifs au(x) logement(s), p. ex., frais d'arpentage, évaluations, frais de renouvellement et les pénalités pour renouvellement anticipé ou fermeture de l'hypothèque?

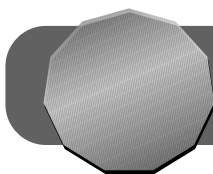
\$ 009 A

010
Précisez

La question 4 ne devrait pas inclure les dépenses pour lesquelles des questions seront posées aux sections G à K (frais hypothécaires, rénovations, réparations, loyer et services).

Totaux section F :

996	A	998	C	999	D
-----	---	-----	---	-----	---



Hypothèques sur le logement principal

- **Ne comptez pas** les hypothèques sur les logements loués, sur les maisons de villégiature, sur les résidences secondaires ni sur les logements qui n'ont jamais été occupés en 1999.

1. En 1999, votre ménage avait-il des hypothèques sur les logements dont votre ménage était **le propriétaire et l'occupant**?

001 ¹ ☐ Oui

² ☐ Non → **Passez à la section H**

- **Ne comptez pas** les autres genres d'emprunts (voir les sections X et Y).

2. En 1999, quels versements votre ménage a-t-il effectué sur ses hypothèques?

- **Ne comptez pas** les montants imputés à une entreprise, p. ex., une partie d'un duplex.

2.1 Versements réguliers?

Montant \$		Nombre	
002	*C	003	*C
004	*C	005	*C
006	*C	007	*C

2.2 Versements irréguliers et versements forfaitaires, y compris les montants payés pour fermer l'hypothèque?

008	*C	009	*C
010	*C	011	*C
012	*C	013	*C

3. Ces versements hypothécaires (*rapportés à la Q.2*) comprenaient-ils :

3.1 les taxes foncières?

014 ¹ ☐ Oui ² ☐ Non *C

3.2 l'assurance-vie et/ou l'assurance-invalidité hypothécaire?

015 ³ ☐ Oui ⁴ ☐ Non *C

3.3 Quel a été le montant total des primes payées pour l'assurance-vie et/ou de l'assurance-invalidité hypothécaire en 1999?

\$

016 *C

4. Y a-t-il eu des montants ajoutés à cette hypothèque en 1999?

- **Comptez** le montant emprunté si l'hypothèque a commencé en 1999.

017 ⁵ ☐ Oui

⁶ ☐ Non → **Passez à la section H**

- **Ne comptez pas** les montants imputés à une entreprise, p. ex., une partie d'un duplex.

4.1 Quels montants ont été ajoutés?

\$

018	D
019	D
020	D
021	D

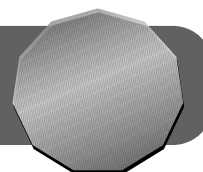
Pour calculer le total C :

1. Pour Q.2.1 et Q.2.2, multipliez les montants de la première colonne par le nombre de versements de la deuxième colonne.
2. Si la Q.3.1 est « oui », soustrayez le montant déclaré pour les taxes foncières (voir la section E, Q.3.1).
3. Si la Q.3.2 est « non », additionnez le montant déclaré pour l'assurance-vie hypothécaire (Q.3.3).

Totaux section G :

998	C	999	D
-----	---	-----	---

Rénovations et réparations effectuées aux logements appartenant à l'occupant



H

- **Ne comptez pas** les travaux relatifs aux logements loués, maisons de villégiature, résidences secondaires et autres propriétés.
- **Ne comptez pas** les dépenses déduites du revenu d'entreprise ou provenant de la location de pièces.

1. En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour **les ajouts, rénovations et autres modifications**?

- **Comptez** tous les travaux destinés à rendre la propriété acceptable ou habitable, à réaménager l'espace intérieur, ou encore à moderniser les installations existantes de façon à les adapter aux nouveaux besoins des occupants sans modifier le mode d'occupation.
- **Comptez** les éléments qui font partie intégrante de la propriété et qui seraient normalement inclus dans la vente, mais ne comptez pas les installations portatives ou amovibles.
- **Comptez** tout travail de finition dans une nouvelle maison.
- **Comptez** les piscines creusées, remises préfabriquées, l'aménagement paysager et la réfection complète de la toiture.
- **Comptez** le coût des travaux de plomberie, d'électricité et de chauffage, appareils encastrés, le bois de charpente, quincaillerie, peinture, papier peint, revêtements de sol, pavés, asphalte et bardeaux seulement lorsque ces derniers font partie d'une addition ou projet de rénovation.

Précisez :

001

003

005

Coût total
\$

002

A

004

A

006

A

2. En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour **les installations d'équipement, appareils et accessoires encastrés**?

- **Comptez** les évier, accessoires de plomberie, appareils de chauffage et/ou de climatisation, accessoires ou matériel électrique, câblage, matériel de sécurité encastré, fours et lave-vaisselle encastrés, aspirateur central, revêtements de sol rigides, moquettes, armoires et étagères de rangement encastrées.
- **Ne comptez pas** les installations qui ont déjà été déclarées.

Remplacement : l'installation de matériel pour remplacer une unité existante, p. ex., le remplacement d'un chauffe-eau électrique par un modèle au gaz.

Nouvelle installation : l'installation de matériel qui n'existait pas déjà dans la propriété ou qui a été rajouté au matériel ou aux accessoires de la propriété, p. ex., l'installation d'une douche dans une demi-salle de bains.

Précisez :

007

010

013

Remplacement
\$

008

A

011

A

014

A

Nouvelle installation
\$

009

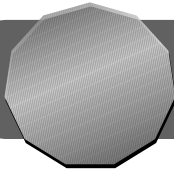
A

012

A

015

A



3. En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour **les réparations et l'entretien**?

- **Comptez** les dépenses engagées pour le maintien en bon état d'une structure ou d'un matériel existant.
- **Comptez** les réparations effectuées aux composantes de la structure ou du matériel qui sont brisées, endommagées ou qui fonctionnent mal.
- **Comptez** la peinture, les contrats d'entretien et de nettoyage de matériel et le coût des réparations des clôtures, patios et entrées pour voitures.
- **Ne comptez pas** les dépenses pour l'entretien ménager, comme le nettoyage de tapis, le lavage des fenêtres, le nettoyage des gouttières, l'entretien du terrain, le déneigement et l'enlèvement des déchets (*voir les sections L et M*).

Précisez :

016

018

020

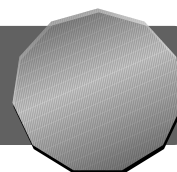
Coût total \$	
017	A
019	A
021	A

Total section H:

996

A

Logements loués par l'occupant



- **Comptez** les logements occupés gratuitement, c.-à-d. qu'aucun membre n'était propriétaire du logement et qu'aucun loyer n'était exigé.
- **Ne comptez pas** les maisons de villégiature louées (voir la section J, Q.2, page 21).

1. Pendant combien de mois en 1999 votre ménage a-t-il occupé un logement loué?

001

mois

Si aucun, inscrivez « 00 » et passez à la section J (page 21)

2. Quel était le loyer mensuel du logement occupé par votre ménage en 1999?

- **Comptez** toute partie du logement servant à des fins commerciales ou louée à d'autres occupants.
- **Comptez** les montants payés pour le compte de votre ménage, s'il y a lieu.

Mois	Loyer payé \$	Mois	Loyer payé \$
Janvier		Juillet	
Février		Août	
Mars		Septembre	
Avril		Octobre	
Mai		Novembre	
Juin		Décembre	

Inscrivez le total du loyer payé →

\$

002

A

3. En 1999, quelles autres sommes ont été payées au propriétaire qui ne sont pas incluses dans ces paiements, p. ex., des dépôts de garantie?

\$

003

A

4. En 1999, quel montant du loyer payé a été remboursé à votre ménage pour une raison quelconque, p. ex., loyer versé en trop et remboursement d'une caution?

- **Ne comptez pas** les crédits d'impôt provinciaux pour le loyer payé, ni les allocations provinciales ou municipales pour le loyer.

\$

004

B

5. Votre ménage a-t-il eu droit à une réduction de loyer en 1999 pour une des raisons suivantes :

005

- ¹ ☐ Logement subventionné par le gouvernement?

- **Comptez** les programmes fédéraux, provinciaux ou municipaux.

- ² ☐ Autres raisons, p. ex., services rendus au propriétaire, logement fourni par l'employeur?

- ³ ☐ Aucune réduction de loyer?

Logements loués par l'occupant

6. En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

6.1 Les ajouts, rénovations, modifications, installations et remplacements de matériel et d'accessoires et les réparations et l'entretien effectués au(x) logement(s) loué(s) occupé(s) en 1999?

- **Ne comptez pas** les sommes remboursées par le propriétaire.

006 A

\$

6.2 L'assurance des locataires?

007 A

\$

6.3 Le stationnement à votre lieu de résidence?

- **Ne comptez pas** les frais de stationnement déjà déclarés aux questions précédentes sur le loyer.

008 A

\$

7. En 1999, une partie du loyer a-t-elle été déduite du revenu d'entreprise appartenant aux membres du ménage?

- **Ne comptez pas** la location de pièces à d'autres occupants (voir la Q.8).

009 1 ☐ Oui

2 ☐ Non → **Passez à la Q.8**

7.1 Quel montant ou pourcentage du loyer (Q.2 plus Q.3 plus Q.6 moins Q.4) avez-vous déduit du revenu de vos entreprises?

010 B

\$

011 * B

OU

%

8. En 1999, une partie du loyer a-t-elle été déduite du revenu provenant de la location de pièces à d'autres occupants?

012 1 ☐ Oui

2 ☐ Non → **Passez à la section J**

8.1 Quel montant ou pourcentage du loyer (Q.2 plus Q.3 plus Q.6 moins Q.4) avez-vous déduit du revenu provenant de la location de pièces à :

8.1.1 Des membres du ménage, sauf les membres apparentés?

013 B

\$

014 * B

OU

%

8.1.2 Des personnes qui ne sont pas membres du ménage, p. ex., des étudiants qui sont membres d'un ménage admissible quelque part ailleurs?

015 B

\$

016 * B

OU

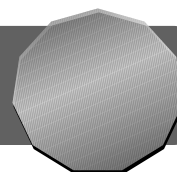
%

Pour calculer le total B :

1. Utilisez le montant à la Q.7.1 ou multipliez le pourcentage à la Q.7.1 par la somme de Q.2 et Q.3 plus Q.6 moins Q.4.
2. Ensuite, ajoutez le montant de la Q.4.

Totaux section I :

996 A 997 B



Posez ces questions aux **PROPRIÉTAIRES** et aux **LOCATAIRES**.

Eau, combustible et électricité pour les résidences principales

- **Comptez** le combustible utilisé pour les barbecues, foyers, etc.
- **Ne comptez pas** les dépenses pour les maisons de villégiature et les résidences secondaires (voir la section K, Q.6.5, page 24).
- **Ne comptez pas** les dépenses déduites du revenu provenant d'entreprise ou de la location de pièces.
- **Ne comptez pas** les combustibles de camping (voir la section S, Q.12, page 49).

1. En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

- 1.1 L'eau et les frais d'égouts (non compris dans les taxes foncières), p. ex., les services de pompage?
- 1.2 L'électricité?
- 1.3 Autre combustible pour le chauffage et la cuisson, p. ex., le mazout, le gaz naturel, le propane et le bois de chauffage?
- 1.4 La location de matériel de chauffage?

Coût total \$	
001	A
002	A
003	A
004	A

Autres logements loués

- **Comptez** les maisons de villégiature louées et les terrains de camping.
- **Comptez** les frais d'hébergement pour les personnes qui étudient ou travaillent temporairement ailleurs.
- **Ne comptez pas** les dépenses où les frais d'hébergement faisaient partie d'un forfait, par exemple, combiné avec le transport, les repas ou le divertissement (voir la section R, Q.17, page 47).
- **Ne comptez pas** les camps récréatifs (voir la section S, Q.19 et Q.20, page 49).
- **Ne comptez pas** les repas payés séparément (voir la section N, Q.5, page 34).
- **Ne comptez pas** les dépenses imputées à une entreprise ou qui seront remboursées.

Les dépenses pour le loyer des ménages dont le domicile habituel est un hôtel, une pension, etc. devraient être déclarées à la section I.

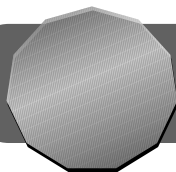
2. En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour se loger à l'extérieur pendant une nuit ou plus dans :

- 2.1 Hôtels et motels?
- 2.2 Autres logements?
- 2.3 De ce montant (Q.2.1 plus Q.2.2), quelle part a été dépensée dans cette province?

Coût total \$	
005	A
006	A
007	
008	OU %

Total section J :

996	A
-----	---

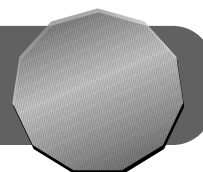


Dépenses pour résidences non possédées par un membre du ménage

Si un membre du ménage a des dépenses qui sont reliées à une propriété appartenant à quelqu'un qui ne fait pas partie du ménage et que cette résidence :

- a) était utilisée comme résidence principale par un membre du ménage, alors inscrivez les taxes foncières à la section I, Q.2 (total du loyer payé) et cochez « 2 » à la Q.5 de la section I. Déclarez toute autre information pertinente dans les sections I et J. Exemple : un membre ne faisant pas partie du ménage possède un immeuble et le ménage paie les taxes foncières, mais le loyer est « gratuit ».*
- b) ne servait pas de résidence principale pour le ménage, ni pour une entreprise, alors déclarez les dépenses à la section J, Q.2.2 (autres logements). Exemple : un ménage a utilisé une maison de villégiature appartenant à un membre de la famille et a dépensé de l'argent pour des réparations et des services publics.*
- c) était utilisée pour les fins d'une exploitation agricole ou d'une entreprise non constituée en société. Déduisez les dépenses admissibles du revenu brut de l'emploi autonome pour calculer le revenu net d'un emploi autonome. Déclarez les gains pour l'entreprise de votre ménage à la section X, Q.1.5., page 58.*

Résidences secondaires possédées et autres propriétés



K

Posez ces questions aux **PROPRIÉTAIRES** et aux **LOCATAIRES**.

Maisons de villégiature possédées et autres résidences secondaires

- **Ne comptez pas** les maisons mobiles (voir la section R, Q.3, page 45).
- **Ne comptez pas** les dépenses déduites du revenu provenant d'une entreprise.

1. En 1999, votre ménage était-il **propriétaire** d'une maison de villégiature ou d'une autre résidence secondaire?

001 1 ☐ Oui
2 ☐ Non → **Passez à la Q.7 (page 24)**

2. En 1999, votre ménage a-t-il **acheté** une maison de villégiature ou une autre résidence secondaire?

002 3 ☐ Oui
4 ☐ Non → **Passez à la Q.3.**

2.1 Quel a été le prix d'achat?

\$ 003 C

3. En 1999, combien votre ménage a-t-il emprunté pour les dépenses liées à ce(s) logement(s)?

- **Comptez** l'achat, l'hypothèque et les autres obligations financières.

\$ 004 D
005 C

4. En 1999, combien étaient les paiements hypothécaires?

- **Ne comptez pas** les paiements effectués lors de la vente.

\$

5. Avez-vous **vendu** un (des) logement(s) en 1999?

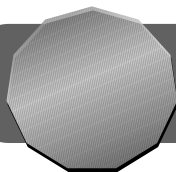
006 1 ☐ Oui
2 ☐ Non → **Passez à la Q.6**

5.1 Quel a été le prix de vente?

\$ 007
008 D

5.2 Quel a été le montant **net** tiré de la vente de la maison (le prix de vente moins le montant versé en remboursement de l'hypothèque en cours et les commissions payées pour la transaction immobilière)?

\$



Résidences secondaires possédées et autres propriétés

6. En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

6.1 Ajouts, rénovations et nouvelles installations?

009	A
-----	---

6.2 Réparations, entretien et remplacements?

010	A
-----	---

6.3 Taxes foncières et frais d'égouts?

011	A
-----	---

6.4 Assurance?

012	A
-----	---

6.5 Électricité, eau et combustible?

013	A
-----	---

6.6 Autres dépenses reliées à la propriété, p. ex., charges de copropriété, frais d'arpentage, commissions pour transaction immobilière, frais de notaire ou d'avocat et primes d'assurance hypothécaire?

014	A
-----	---

Autres propriétés

7. En 1999, un membre de votre ménage était-il **propriétaire** d'une autre propriété?

- **Ne comptez pas** la résidence principale ou secondaire, un logement loué, une entreprise ou une ferme.

015 1 ☐ Oui

2 ☐ Non → **Passez à la section L (page 26)**

NOTA : Le terme « autres propriétés » s'applique aux logements possédés par votre ménage qui n'ont pas été occupés en 1999 ni utilisés pour une entreprise par aucun membre de votre ménage ou comme logement à usage locatif.

8. En 1999, un membre de votre ménage a-t-il **acheté** une autre propriété?

016 3 ☐ Oui

4 ☐ Non → **Passez à la Q.9**

8.1 Quel a été le prix d'achat?

017	C
-----	---

9. Combien votre ménage a-t-il emprunté en 1999 pour les dépenses reliées à la propriété (incluant le montant de l'achat)?

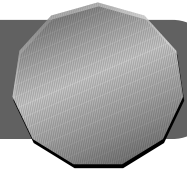
018	D
-----	---

10. Combien étaient les paiements hypothécaires en 1999?

- **Ne comptez pas** les paiements effectués lors de la vente.

019	C
-----	---

Résidences secondaires possédées et autres propriétés



K

11. Combien votre ménage a-t-il dépensé pour les ajouts ou les modifications majeures effectuées en 1999 à la propriété, p. ex., la viabilité d'un terrain?

020 **C**

\$

12. À combien s'élèvent les autres dépenses relatives à la propriété en 1999, p. ex., taxes foncières, frais d'arpentage et d'évaluation, et services publics?

021 **A**

\$

13. Avez-vous **vendu** une autre propriété en 1999?

022 1 ☐ Oui

2 ☐ Non

→ **Passez à la section L (page 26)**

- 13.1 Quel a été le prix de vente?

023

\$

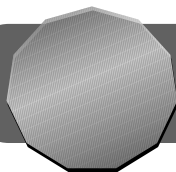
- 13.2 Quel a été le montant **net** tiré de la vente de la propriété (le prix de vente moins le montant du remboursement de l'hypothèque en cours sur la propriété vendue et les commissions payées pour la transaction immobilière)?

024 **D**

\$

Totaux section K :

996 A	998 C	999 D
--------------	--------------	--------------



- **Comptez** les achats d'articles destinés à servir dans des maisons de villégiature ou d'autres logements.
- **Comptez** toutes les taxes de vente.
- **Comptez** les cadeaux achetés pour des personnes n'appartenant pas au ménage.
- **Ne comptez pas** les dépenses déduites du revenu provenant d'une entreprise.

En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

Accessoires d'ameublement, objets d'art et antiquités

- **Comptez** les meubles d'intérieur et d'extérieur.
- **Comptez** le coût des articles d'ameublement faits ou finis à la maison.
- **Ne comptez pas** les locations (*voir la Q.47, page 31*).

1. Meubles d'intérieur et d'extérieur?

- **Comptez** les matelas.

2. Miroirs et cadres pour miroirs et tableaux?

3. Lampes et abat-jour?

- **Ne comptez pas** les appareils d'éclairage (*voir la section H*).

4. Carpettes, tapis et sous-tapis?

- **Ne comptez pas** les moquettes (*voir la section H*).

5. Couvre-fenêtres et équipement ménager en matière textile, p. ex., rideaux, stores, literie, serviettes, nappes, coussins et accessoires de salle de bain?

- **Comptez** le tissu pour la confection d'équipement ménager.

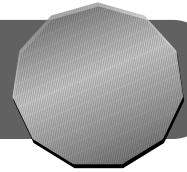
6. Oeuvres d'art, sculptures et vases?

7. Antiquités, p. ex., meubles et bijoux datant d'au moins 100 ans?

8. Entretien et réparation de meubles, de tapis et d'équipement ménager en matière textile?

- **Comptez** le nettoyage des carpettes et des moquettes.
- **Comptez** le rembourrage.

Coût total \$	
001	A
002	A
003	A
004	A
005	A
006	A
007	A
008	A



Matériel de divertissement au foyer

- **Ne comptez pas** les accessoires et les pièces connexes pour véhicules (voir les sections Q et R).
- **Déclarez** le prix d'achat net (après la déduction de la valeur de remise).

Matériel audio, vidéo et autre matériel de divertissement au foyer

9. Ensembles audio, éléments et radios, p. ex., magnétophones, lecteurs de disques compacts, récepteurs, amplificateurs et haut-parleurs?
 - **Comptez** les ensembles avec horloges et téléphones et les appareils intégrés dans un meuble.
 - **Ne comptez pas** les radios d'automobiles (voir la section Q, Q.11, page 43).
10. Téléviseurs, magnétoscopes, caméscopes et autres ensembles vidéo/de télévision?
 - **Comptez** les ensembles, les téléprojecteurs et les téléviseurs de genre moniteur.
11. Disques compacts, cassettes audio préenregistrées, vidéocassettes enregistrées et vidéodisques?
12. Cassettes et vidéocassettes vierges?
13. Autre matériel de divertissement au foyer, accessoires et pièces achetés séparément, p. ex., antenne parabolique, écouteurs, microphones, étuis, nettoyeurs et câbles coaxiaux?

Prix d'achat net des appareils achetés en 1999 \$	
011	A
012	A
013	A
014	A
015	A

Matériel informatique

14. Matériel d'ordinateur, p. ex., moniteurs, claviers, unités de disques, imprimantes et souris :

14.1 Acheté neuf?

016	A
-----	---

14.2 Acheté usagé?

017	A
-----	---

14.3 Quel montant a été **reçu** lors de la **vente** de matériel d'ordinateur?

- **Ne comptez pas** le matériel qui a été donné en reprise.

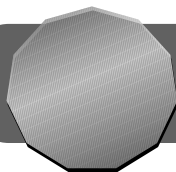
018	B
-----	---

15. Logiciel, p. ex., systèmes d'exploitation, traitement de texte, tableur, logiciel utilitaire et multimédia?

019	A
-----	---

16. Fournitures informatiques et autre matériel, p. ex., disquettes, papier d'ordinateur et étuis pour disquettes?

020	A
-----	---



Services de divertissement au foyer

17. Location de vidéocassettes et de vidéodisques?

18. Entretien et réparation de matériel de divertissement au foyer?

- **Comptez** les contrats d'entretien.

19. Frais de location pour télédistribution (câble) et pour la diffusion par satellite en 1999?

- **Comptez** la télévision payante.

20. Location de matériel de divertissement au foyer, services et fournitures ayant trait au matériel audio, vidéo et informatique?

- **Comptez** tout type de matériel et fournitures audio, vidéo et informatique déjà mentionné.
- **Ne comptez pas** la location de jeux vidéo (voir la section S, Q.13, page 49).

Coût total \$	
031	A
032	A
033	A
034	A

035

Précisez :

Gros appareils ménagers

- **Ne comptez pas** les achats d'appareils encastrés (voir la section H, page 17).
- **Ne comptez pas** les locations (voir la Q.47, page 31).
- **Déclarez** le prix d'achat net (le prix après la déduction de la valeur de remise).

21. Réfrigérateurs et congélateurs?

22. Fourneaux de cuisine et cuisinières?

23. Fours à micro-ondes et fours à convection?

24. Machines à laver et sécheuses?

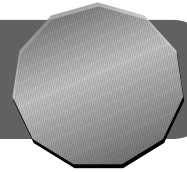
25. Aspirateurs et autres appareils de nettoyage de tapis?

- **Ne comptez pas** les systèmes d'aspirateur central (voir la section H, page 17).

26. Machines à coudre?

27. Lave-vaisselle mobiles?

Prix d'achat net des appareils achetés en 1999 \$	
041	A
042	A
043	A
044	A
045	A
046	A
047	A



28. Barbecues au gaz?

- **Ne comptez pas** les barbecues électriques et au charbon de bois (voir les Q.32 et Q.45).

29. Climatiseurs d'appartement, humidificateurs et déshumidificateurs portatifs?

30. Combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

30.1 Accessoires connexes ou pièces achetées séparément pour les gros appareils ménagers?

- **Comptez** les sacs pour aspirateurs.

30.2 Entretien et réparation des gros appareils ménagers?

- **Comptez** les contrats de service.

31. Si un membre de votre ménage a **vendu** un ou plusieurs gros appareils ménagers, quel a été le montant total **reçu** en 1999?

- **Ne comptez pas** les appareils qui ont été donnés en reprise.

Coût total
\$

048

A

049

A

050

A

051

A

052

B

Petits appareils électriques

32. Appareils électriques pour la préparation des aliments, p. ex., grille-pain, cafetières, bouilloires, robots culinaires, mélangeurs, couteaux électriques et barbecues?

- **Ne comptez pas** les barbecues au gaz et au charbon de bois (voir les Q.28 et Q.45).

33. Appareils électriques de coiffure et de soins personnels, p. ex., séchoirs à cheveux, tondeuses à cheveux, rasoirs, vaporisateurs et coussins chauffants?

- **Ne comptez pas** les appareils au butane et les autres appareils de coiffure non électriques (voir la section P, Q.4, page 39).

34. Tous les autres appareils et articles électriques, p. ex., fers à repasser, cireuses à plancher, ventilateurs, couvertures chauffantes, ouvre-boîtes, rallonges électriques et radiateurs portatifs?

Coût total
\$

061

A

062

A

063

A

Matériel pour le service et la préparation des aliments

35. Articles de table, couverts et couteaux?

- **Ne comptez pas** les articles de table jetables.

36. Ustensiles de cuisson et outils de cuisine non électriques, p. ex., casseroles et poêles, bols à mélanger, planches à découper, jeux de boîtes à ingrédients, récipients pour aliments, étagères à épices, hachoirs d'aliments et tasses à mesurer?

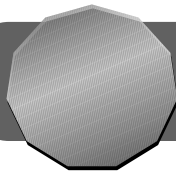
- **Ne comptez pas** les couteaux (voir la Q.35).

071

A

072

A



Outils, matériel et accessoires de pelouse, de jardinage et de déneigement

- **Ne comptez pas** les fournitures (voir la section M).

37. Matériel de pelouse et de jardinage mécanique, p. ex., tondeuses à gazon, tracteurs, cultivateurs et taille-haies?

38. Chasse-neige?

39. Autres outils et matériel de pelouse, de jardinage et de déneigement, pièces auxiliaires, accessoires et pièces achetées séparément?

- **Comptez** les tondeuses à gazon manuelles, tuyaux d'arrosage, arrosoirs de pelouse, cisailles de jardin, pelles, pots à fleurs, tuteurs, pulvérisateurs et épandeurs.

Coût total \$	
081	A
082	A
083	A

Outils et matériel d'atelier/de garage

40. Outils électriques, p. ex., perceuses, scies circulaires, ponceuses, scies sauteuses, moteurs et pompes?

41. Autres outils, p. ex., marteaux, tournevis, instruments de mesure, coffres à outils, établis, égoïnes, fers à souder, ciseaux, lames de scie et mèches de perceuses?

084	A
085	A

Autre équipement ménager

42. Matériel de nettoyage non électrique, p. ex., balais, vadrouilles, égouttoirs à vaisselle, rouleaux à peinture, seaux et poubelles?

43. Bagage, p. ex., valises, serviettes, malles, porte-bébé?

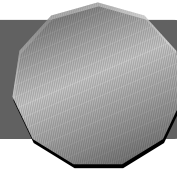
44. Matériel de sécurité au foyer, p. ex., détecteurs de fumée portatifs, extincteurs, dispositifs antivol, cadenas, coffres-forts, coffrets de sûreté et échelles de sauvetage?

- **Ne comptez pas** les **services** de sécurité (voir la Q.47) ni le matériel encastré (voir la section H, page 17).

45. Autres équipement ménager, pièces et accessoires?

- **Comptez** les articles suivants :
 - Instruments de mesure, p. ex., horloges, minuteries et thermomètres non médicaux.
 - Matériel non électrique de buanderie, p. ex., cordes à linge, planches et dessus de planches à repasser et paniers à linge.
 - Autres articles, p. ex., calculatrices, machines à écrire, matériel pour tentures, poussettes, cintres, accessoires de foyer, décorations pour la maison, échelles, lampes de poche et barbecues au charbon de bois.

086	A
087	A
088	A
089	A



Services relatifs à l'équipement ménager

46. Entretien et réparation d'équipement ménager qui n'ont pas été déjà déclarés?

- **Ne comptez pas** les gros appareils ménagers et le matériel de divertissement au foyer.

47. Autres services relatifs aux articles et accessoires ménagers?

- **Comptez** les services suivants :
 - Services de sécurité domestiques (y compris l'installation des dispositifs).
 - Taille de clés et confection de tentures.
 - Installation de fourneaux, de tentures et d'autres articles amovibles.
 - Location d'articles, d'appareils ménagers et d'accessoires d'ameublement (sauf le matériel de divertissement au foyer).

Coût total \$	
090	A
091	A

NOTA :

1. Le total A ne comprend ni Q.14.3 ni Q.31.
2. Le total B comprend les Q.14.3 et Q.31 seulement.

Totaux section L

996	A	997	B
-----	----------	-----	----------

En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

Communications

- 1.1 Service téléphonique?
 - **Comptez** les frais pour service local de base, services spécialisés, frais d'interurbain (après réductions), location d'équipement, appels effectués à partir d'hôtels, de téléphones publics et avec cartes d'appel.
- 1.2 Service cellulaire?
- 1.3 Achat de matériel, p. ex., appareils téléphoniques, téléphones cellulaires, télécopieurs et répondeurs?
- 1.4 Frais pour l'utilisation de services Internet (y compris l'accès et autres frais connexes)?
- 1.5 Autres frais, p. ex., câblage et frais d'installation et réparations?
 - **Comptez** la location de matériel non déclarée ailleurs.
2. Timbres-poste et autres services postaux et de communication?
 - **Comptez** les envois par courrier recommandé et par express, le service de boîtes postales, les télégrammes, les services de messagerie, les services de télécopieur et la livraison de colis.

Coût total \$	
001	A
002	A
003	A
004	A
005	A
006	A

Frais de garde d'enfants

3. Garderies?
4. Autre garde d'enfants à l'extérieur du foyer?
 - **Ne comptez pas** les camps pour enfants, p. ex., camps de jour et camps d'été (voir la section S, Q.19, page 49).
5. Garde au foyer?

007	A
008	A
009	A

Services pour le logement et le jardin

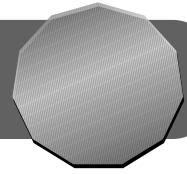
6. Frais d'aide domestique, p. ex., femmes ou hommes de ménage, personnel de nettoyage, dames ou hommes de compagnie rémunérés et garde-maison?
 - **Ne comptez pas** la garde d'enfants (voir les Q.3 à Q.5).
7. Services horticoles, déneigement et enlèvement des déchets, p. ex., entretien du terrain, ensemencement, émondage, enlèvement d'arbres, pulvérisation, services d'experts-conseils, analyse du sol et des plantes et services de décoration florale?

010	A
011	A

Fleurs et fournitures de jardinage

8. Produits de serre et de pépinière, fleurs coupées, arrangements floraux, plantes décoratives?
 - **Comptez** les arbustes, arbres, bulbes, semences, tourbe, arbres de Noël naturels, arrangements de fleurs séchées et fleurs funéraires.
9. Engrais, désherbage, poisons contre les mauvaises herbes, terreaux et ingrédients pour traiter le sol?
10. Insecticides, pesticides et les insectifuges?

012	A
013	A
014	A



Dépenses pour les animaux domestiques

11. Nourriture pour animaux domestiques?
 - **Comptez** les graines pour les oiseaux.
12. Achat d'animaux domestiques?
13. Articles pour animaux domestiques, p. ex., laisses, litières, colliers, aquariums, articles de toilettage et niches à chiens?
14. Soins vétérinaires et chenils, toilettage et autres services connexes?

Coût total \$	
015	A
016	A
017	A
018	A

Services de nettoyage

15. Service de blanchisserie et service de nettoyage à sec?
 - **Comptez** le service de lavage de couches.
16. Lavage et séchage dans une buanderie automatique et nettoyage à sec libre-service?

019	A
020	A

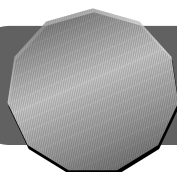
Équipement ménager

17. Produits de nettoyage ménagers?
 - **Comptez** les détersifs, nettoyeurs, cires, javellisants, adoucisseurs de tissus, nettoyeurs de drains, nettoyeurs de fours et sel adoucisseur d'eau.
18. Papeterie, p. ex., papier d'emballage pour cadeaux, cartes de souhaits, papier à lettres, stylos, marqueurs, reliures et ruban adhésif?
 - **Ne comptez pas** les fournitures scolaires (voir la section S, Q.26 et Q.27, page 50).
19. Autres articles en papier et en plastique, p. ex., papiers-mouchoirs, papier essuie-tout, papier ciré, serviettes de table, emballages métalliques et plastiques, sacs à déchets et couverts jetables?
20. Autre équipement ménager, p. ex., ampoules, piles sèches, chandelles, glace, sel de voirie, produits adhésifs et ficelle?

021	A
022	A
023	A
024	A

Total section M :

996	A
-----	---



Aliments achetés au magasin

1. En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé en **aliments et autres produits non alimentaires** achetés au magasin, à des comptoirs de produits agricoles ou livrés à votre domicile?

- **Ne comptez pas** les achats d'aliments en vrac pour la mise en conserve, la congélation, etc. (voir la Q.2.1).
- **Ne comptez pas** les achats effectués au cours de séjours de plus d'une journée en dehors du foyer (voir la Q.2.3.).

Indiquez les dépenses hebdomadaires ou mensuelles moyennes (au choix) afin d'estimer votre montant annuel :

Dépenses hebdomadaires
ou mensuelles moyennes \$,00

X

Nombre de
semaines ou
de mois =

**Coût total
\$**

001

A

- 1.1 De ce montant, combien s'applique aux **articles non alimentaires**, p. ex., produits de papier, produits nettoyants, alimentation pour animaux domestiques, boissons alcoolisées et cigarettes?

002

*** A**

2. Quels **autres** montants votre ménage a-t-il dépensé pour :

- 2.1 Aliments en vrac, p. ex., quantités de viande dépassant 25 kg (55 lb.) produits en vrac pour la congélation?

- **Comptez** les frais de dépeçage, d'emballage et de congélation.

- 2.2 Aliments préparés et boissons non alcoolisées pour des réceptions, noces, etc. qui n'ont pas déjà été déclarés?

- 2.3 Aliments et boissons non alcoolisées achetés au magasin lors d'un séjour de plus d'une journée en dehors du foyer?

003

A

004

A

005

A

Boissons alcoolisées achetées au magasin

3. Combien votre ménage a-t-il dépensé pour les boissons alcoolisées achetées au magasin (p. ex., société des alcools, magasins de bière et vin, et épiceries)?

- **Ne comptez pas** les bières et vins non alcoolisés (voir la Q.1).

4. Combien votre ménage a-t-il dépensé en matériaux pour la confection de bière, de vin et de spiritueux à la maison?

006

A

007

A

Aliments achetés au restaurant, etc.

- **Comptez** les repas achetés dans des restaurants, des restaurants avec service à l'auto, des cafétérias, des établissements qui vendent des mets à emporter, des cantines mobiles, etc. et les services de traiteurs, les hôtels, etc.
- **Comptez** les taxes, les pourboires et les repas achetés pour des invités.
- **Ne comptez pas** les achats de boissons alcoolisées (voir la Q.6).

5. Combien votre ménage a-t-il dépensé pour les repas et les goûters?

- 5.1 De ce montant, quelle part a été dépensée dans cette province?

008

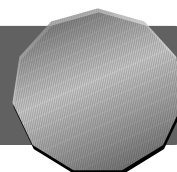
A

009

010

OU

%



Boissons alcoolisées achetées au restaurant, etc.

6. Combien votre ménage a-t-il dépensé pour les boissons alcoolisées achetées et consommées dans des bars, salons-bars, restaurants, etc.?

- **Comptez** toutes les taxes et les pourboires.

Coût total \$	
011	A

012	
-----	--

6.1 De ce montant, quelle part a été dépensée dans cette province?

013	OU				%
-----	----	--	--	--	---

Pension

7. Combien votre ménage a-t-il versé à des ménages privés :

7.1 Pour la pension de jour et les repas du midi des enfants?

- **Ne comptez pas** la pension lors d'un séjour de plus d'une journée (voir la Q.7.2).
- **Ne comptez pas** les frais de garde d'enfants déjà déclarés (voir la section M).

014	A
015	A

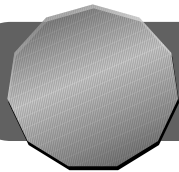
7.2 Lors d'un séjour de plus d'une journée en dehors du foyer?

Pour calculer le total A:

1. Additionnez tous les A.
2. Soustrayez *A (Q.1.1).

Total section N :

996	A
-----	---



Habitement

- **Comptez** tous les articles pour usage immédiat ou futur.
- **Comptez** les taxes de vente.
- **Déclarez** les cadeaux offerts à d'autres personnes ne faisant pas partie de votre ménage à la Q.12.

Femmes et filles âgées de 4 ans et plus le 31 décembre 1999 (nées avant 1996)

Inscrivez le prénom de la personne →

Transcrivez le numéro de la
personne qui figure à la section A →

En 1999, combien votre ménage a-t-il
dépensé pour :

1. Vêtements, p. ex., vêtements de
dessous, tailleurs, robes, jupes,
pantalons, chandails, vêtements de
nuit, vêtements de sports,
vêtements spéciaux et bas?
 - **Ne comptez pas** les chaussures
et les accessoires.

2. Chaussures?

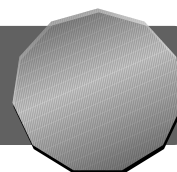
3. Accessoires, p. ex., gants,
chapeaux, mitaines, sacs à main et
parapluies?

4. Bijoux et montres?

Aucune décomposition disponible

Total partiel (Q.1 à Q.4)

001	011	021	031	041
\$	\$	\$	\$	\$
002	012	022	032	042
A	A	A	A	A
003	013	023	033	043
A	A	A	A	A
004	014	024	034	044
A	A	A	A	A
005	015	025	035	045
A	A	A	A	A
006	016	026	036	046
A	A	A	A	A



- **Comptez** tous les articles pour usage immédiat ou futur.
- **Comptez** les taxes de vente.
- **Déclarez** les cadeaux offerts à d'autres personnes ne faisant pas partie de votre ménage à la Q.12.

Hommes et garçons âgés de 4 ans et plus le 31 décembre 1999 (nés avant 1996)

Inscrivez le prénom de la personne →

Transcrivez le numéro de la personne qui figure à la section A →

En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

5. Vêtements, p. ex., vêtements de dessous, complets, pantalons, chemises, chandails, bas et vêtements de sport?
- **Ne comptez pas** les chaussures et les accessoires.

6. Chaussures?

7. Accessoires, p. ex., gants, chapeaux, cravates, ceintures, porte-feuilles et parapluies?

8. Bijoux et montres

Aucune décomposition disponible

Total partiel (Q.5 à Q.8)

051	061	071	081	091
\$	\$	\$	\$	\$
052	062	072	082	092
A	A	A	A	A
053	063	073	083	093
A	A	A	A	A
054	064	074	084	094
A	A	A	A	A
055	065	075	085	095
A	A	A	A	A
056	066	076	086	096
A	A	A	A	A



Habillement

Enfants âgés de 3 ans et moins le 31 décembre 1999 (nés en 1996 ou après)

Inscrivez le prénom de la personne →

Transcrivez le numéro de la
personne qui figure à la section A →

En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé
pour :

9. Vêtements de dessous, de jour et de nuit et
les couches en tissu?

10. Couches jetables?

11. Chaussures, p. ex., souliers, sandales,
bottes et pantoufles?

Aucune décomposition disponible

Total partiel (Q.9 à Q.11)

101	111	121	131
\$	\$	\$	\$
102	112	122	132
A	A	A	A
103	113	123	133
A	A	A	A
104	114	124	134
A	A	A	A
105	115	125	135
A	A	A	A

Cadeaux de vêtements

12. En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des cadeaux de vêtements pour des personnes **ne faisant pas partie** du ménage :

12.1 Pour les femmes et filles âgées de 4 ans et plus le 31 décembre 1999?

12.2 Pour les hommes et garçons âgés de 4 ans et plus le 31 décembre 1999?

12.3 Pour les enfants âgés de 3 ans ou moins le 31 décembre 1999?

Coût total \$	
141	A
142	A
143	A

Tissu pour vêtements et services connexes

En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

13. Tissus pour vêtements?

- **Ne comptez pas** le tissu pour les rideaux, tentures et accessoires d'ameublement (voir la section L, Q.5, page 26).

14. Menus articles, p. ex., patrons, boutons, fermetures à glissière, aiguilles à coudre et à tricoter et rubans à mesurer?

15. Confection, coupe et entreposage de vêtements et autres services vestimentaires, p. ex., location de vêtements et de costumes et gravure de bijoux?

- **Ne comptez pas** les réparations et les retouches (voir la Q.16).

16. Entretien, réparation et retouche de vêtements, chaussures, montres et bijoux?

- **Ne comptez pas** le blanchissage et le nettoyage à sec (voir la section M, Q.15 et Q.16, page 33).

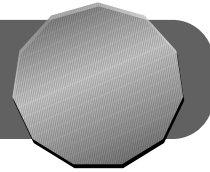
144	A
145	A
146	A
147	A

Pour calculer le total A:

1. Additionnez les totaux partiels de l'habillement pour chaque membre du ménage.
2. Utilisez le montant à « aucune décomposition disponible » s'il n'y a aucun total partiel.
3. Ensuite, ajoutez les montants des Q.12 à Q.16.

Total section O :

996	A
-----	---



Soins personnels

En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

1. Services capillaires?
 - **Comptez** les lavages, coupes et mises en plis de cheveux, permanentes et teintures.
 - **Comptez** les pourboires.
2. Autres services de soins personnels?
 - **Comptez** les épilations, manucures, traitements esthétiques pour le visage et les salons de bronzage.
3. Produits de soins de santé, p. ex., le savon, le shampooing, le maquillage, les crèmes pour la peau, les parfums, la crème à raser, les crèmes et lotions antisolaires et le vernis à ongles?
4. Articles et accessoires de soins personnels, p. ex., brosses, perruques, ciseaux pour cheveux, rasoirs et lames de rasoirs?
 - **Comptez** les appareils pour la mise en plis de cheveux fonctionnant au butane.
 - **Ne comptez pas** les appareils électriques (*voir la section L, Q.33, page 29*).

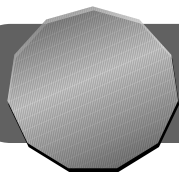
Coût total \$	
001	A
002	A
003	A
004	A

Primes d'assurance-maladie

5. En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé en **primes** pour :

- 5.1 Régimes d'hospitalisation, d'assurance-maladie et d'assurance-médicaments administrés par la province ou le territoire?
- 5.2 Les régimes privés d'assurance-maladie?
 - **Comptez** le régime complémentaire d'assurance pour hospitalisation et d'assurance pour les frais médicaux (p. ex., la différence entre une chambre semi-privée et privée, les médicaments), les régimes prolongés d'assurance médicale complémentaire, les régimes d'assurance médicaments, les prestations hors-pays et l'assurance voyage pour les visiteurs.
- 5.3 Les régimes de soins dentaires (polices distinctes)?
- 5.4 L'assurance pour accidents ou invalidité?

005	A
006	A
007	A
008	A



Frais directs pour soins de santé

- **Comptez** les frais directs payés par des membres de votre ménage pour tous les soins personnels de santé reçus.
- **Comptez** les dépenses non remboursées par l'assurance telles que les exclusions, les franchises ou les sommes en excédent du montant admissible.
- **Ne comptez pas** les paiements pour les services qui vous ont été ou vous seront remboursés.

En 1999, quels ont été les **frais directs** pour les membres de votre ménage pour :

Soins des yeux

- Articles prescrits pour les soins des yeux, p. ex., verres de contact, lunettes et assurance pour les verres?
- Autres articles pour les soins des yeux, p. ex., articles non prescrits, étuis pour lunettes et produits pour verres de contact?
- Examens de la vue, chirurgie des yeux (p. ex., au laser) et autres services des soins des yeux?

Coût total \$	
009	A
010	A
011	A

Soins dentaires

- Soins dentaires et soins orthodontiques et périodontiques, p. ex., examens, nettoyages, obturations, extractions, radiographies, traitements de canal et les prescriptions et ajustements de dentiers?

012	A
-----	---

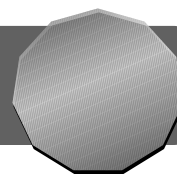
Autres soins médicaux et de santé

- Honoraires médicaux?
 - **Comptez** les généralistes et les spécialistes.
- Autres praticiens de la santé, p. ex., les infirmiers(ères), thérapeutes, chiropraticiens(nes), ostéopathes et pédicures?
- Soins hospitaliers (tous les frais directs compris dans la facture de l'hôpital)?
- Programmes de contrôle du poids, programmes pour cesser de fumer et autres services médicaux, p. ex., ambulances, location de matériel médical, services de laboratoire et maison de repos?
- Médicaments, drogues et produits pharmaceutiques **prescrits par un médecin**?
- Autres médicaments, drogues et produits pharmaceutiques, p. ex., analgésiques, plantes médicinales, médicaments homéopathiques et vitamines?
- Fournitures de soins de santé, p. ex., trousses de premiers soins, pansements adhésifs, prothèses auditives, thermomètres, fauteuils roulants et autres appareils, pèse-personnes et bas à varices?

013	A
014	A
015	A
016	A
017	A
018	A
019	A

Total section P :

996	A
-----	---



1. En 1999, un membre de votre ménage **possédait-il, louait-il à long terme ou conduisait-il** une automobile, une fourgonnette ou un camion, entièrement ou partiellement pour son usage personnel? ⁰⁰¹ 1 ☐ Oui
2 ☐ Non → **Passez à la Q.20 (page 44)**
- **Ne comptez pas** les véhicules loués à court terme (voir la Q.20).

Posez de la Q.2 à la Q.9 pour tous les véhicules avant de poser la Q.10.

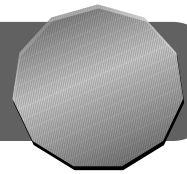
	Véhicule A	Véhicule B	Véhicule C	Véhicule D
Inscrivez le numéro de véhicule →	011 	061 	111 	161
2. Laquelle des catégories suivantes décrit le mieux ce véhicule?	012 1 ☐ Automobile 2 ☐ Fourgonnette (« van ») / mini fourgonnette 3 ☐ Camion / véhicule utilitaire sport	062 1 ☐ Automobile 2 ☐ Fourgonnette (« van ») / mini fourgonnette 3 ☐ Camion / véhicule utilitaire sport	112 1 ☐ Automobile 2 ☐ Fourgonnette (« van ») / mini fourgonnette 3 ☐ Camion / véhicule utilitaire sport	162 1 ☐ Automobile 2 ☐ Fourgonnette (« van ») / mini fourgonnette 3 ☐ Camion / véhicule utilitaire sport
3. Au moment de l'achat ou de la location à long terme s'agissait-il d'un véhicule neuf ou d'occasion?	013 4 ☐ Neuf 5 ☐ D'occasion	063 4 ☐ Neuf 5 ☐ D'occasion	113 4 ☐ Neuf 5 ☐ D'occasion	163 4 ☐ Neuf 5 ☐ D'occasion
4. Ce véhicule a-t-il été acheté en 1999?	014 6 ☐ Oui 7 ☐ Non → Passez à la Q.6	064 6 ☐ Oui 7 ☐ Non → Passez à la Q.6	114 6 ☐ Oui 7 ☐ Non → Passez à la Q.6	164 6 ☐ Oui 7 ☐ Non → Passez à la Q.6
5. Quel était le prix d'achat total après la déduction de la valeur de la reprise? • Comptez toutes les taxes de vente.	015 \$ A	065 \$ A	115 \$ A	165 \$ A
6. Ce véhicule était-il loué à long terme en 1999?	016 1 ☐ Oui 2 ☐ Non → Passez à la Q.7	066 1 ☐ Oui 2 ☐ Non → Passez à la Q.7	116 1 ☐ Oui 2 ☐ Non → Passez à la Q.7	166 1 ☐ Oui 2 ☐ Non → Passez à la Q.7
6.1 Quel est le montant total des frais de location payés en 1999? • Comptez l'acompte. • Ne comptez pas les frais d'utilisation ni les frais imputés à une entreprise.	017 \$ A	067 \$ A	117 \$ A	167 \$ A



Automobiles et camions

7. Quel était le statut du véhicule le **31 décembre 1999**?

	Véhicule A	Véhicule B	Véhicule C	Véhicule D
	018 ☐ Possédé ☐ Loué à long terme ☐ Retourné au bailleur Passez à la Q.10 ☐ Vendu séparément Passez à la Q.8 ☐ Échangé à l'achat Passez à la Q.9 ☐ Possédé/ loué à long terme par quelqu'un qui n'est pas membre de votre ménage Passez à la Q.10 ☐ Autre 019 Précisez			



Utilisation d'une automobile et d'un camion

- **Comptez** l'utilisation par la famille et pour l'exploitation d'une entreprise.

En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé au titre des frais d'utilisation suivants :

10. Essence et autres carburants, p. ex., carburant diesel, propane?
11. Autres accessoires et matériel connexe, p. ex., radios, lecteurs de disques compacts, chauffe-moteurs et autres appareils de chauffage, sièges pour bébé, porte-bagages et housses de banquettes?
12. Pneus, batteries et autres pièces et fournitures achetées séparément, p. ex., silencieux, bougies, huile et antigel?
13. Autres réparations et travaux d'entretien, p. ex., vidanges d'huile, mises au point, freins, entretien et réparation de la carrosserie?
 - **Comptez** les réparations effectuées aux véhicules de tierces personnes et payées par des membres du ménage.
 - **Ne comptez pas** les sommes payées par l'assurance ou par une personne qui n'était pas membre du ménage.
14. Frais d'immatriculation?
 - **Comptez** les primes d'assurance versées avec les frais d'immatriculation.
15. Primes d'assurance pour véhicules?
 - **Ne comptez pas** les primes versées avec les frais d'immatriculation (voir la Q.14).
16. Frais de stationnement, p. ex., au travail, à l'école, au parc-o-bus et parcomètres?
 - **Ne comptez pas** le stationnement au lieu de résidence (à déclarer ailleurs).
17. Autres frais d'utilisation, p. ex., cotisations à des associations d'automobilistes, remorquage, routes et ponts à péage?

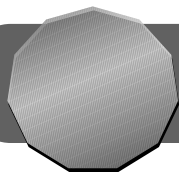
Total des frais d'utilisation (Q.10 à Q.17)

18. Quel montant ou pourcentage des dépenses totales (Q.10 à Q.17) a été imputé à une entreprise ou remboursé?
 - **Ne comptez pas** les frais de location imputés à une entreprise (puisque'ils n'étaient pas demandés aux Q.10 à Q.17).
19. Quel était la valeur des réparations couvertes par l'assurance et non payées par ce ménage?

Le répondant peut combiner les dépenses pour deux véhicules ou plus si c'est plus facile.

Véhicule A \$	Véhicule B \$	Véhicule C \$	Véhicule D \$
022 A	072 A	122 A	172 A
023 A	073 A	123 A	173 A
024 A	074 A	124 A	174 A
025 A	075 A	125 A	175 A
026 A	076 A	126 A	176 A
027 A	077 A	127 A	177 A
028 A	078 A	128 A	178 A
029 A	079 A	129 A	179 A
030 B	080 B	130 B	180 B
031 * B OU %	081 * B OU %	131 * B OU %	181 * B OU %
032	082	132	182

Si un règlement d'assurance a été reçu en 1999 mais qu'aucune réparation n'a été effectuée, veuillez voir le manuel.



Automobiles et camions

Dépenses pour la location de véhicules

- **Ne comptez pas** les frais imputés à une entreprise.

20. En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

20.1 Automobiles louées?

20.2 Camions ou fourgonnettes loués?

Frais de location (comprenant kilométrage, frais d'assurance, taxes et frais de remise) \$	Essence et autres carburants \$	Autres frais, p. ex., péages, stationnement et réparations \$
201 A	202 A	203 A
204 A	205 A	206 A

Frais divers reliés aux véhicules

En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

21. Permis de conduire et examens de conduite?

- **Déclarez** l'assurance gouvernementale s'il y a lieu.

22. Cours de conduite?

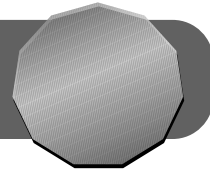
301 A
302 A

Pour calculer le total B :

1. Additionnez les montants déclarés à la Q.8.
2. Pour toutes les colonnes, utilisez le montant en dollars déclaré à la Q.18 ou multipliez le pourcentage déclaré à la Q.18 par le total partiel des Q.10 à Q.17.
3. Additionnez tous les totaux résultant des étapes 1 et 2.

Totaux section Q :

996 A	997 B
-------	-------



Véhicules de loisirs

En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

Bicyclettes

1. Achat de bicyclettes, pièces et accessoires?

- **Ne comptez pas** les bicyclettes pour enfants munies de roues mesurant moins de 14 pouces (voir la section S, Q.9, page 48).

2. Entretien et réparation de bicyclettes?

Coût total \$	
001	A
002	A

Autres véhicules de loisirs

3. Un membre de votre ménage **possédait-il ou utilisait-il** un ou plusieurs des véhicules suivants en 1999, entièrement ou partiellement pour son usage personnel?

- **Ne comptez pas** les véhicules loués à court ou à long terme (voir la Q.14).

- | | | |
|------------------|-------------------|---|
| 1 Motocyclette | 4 Roulotte | 7 Moteur hors-bord, motomarine |
| 2 Motoneige | 5 Campeuse | 8 Roulotte motorisée |
| 3 Tente-roulotte | 6 Bateau ou canot | 9 Autre, p. ex., remorque, aéronef, véhicule tout-terrain |

003

1 ☐ Oui

2 ☐ Non → **Passez à la Q.14 (page 46)**

Inscrivez le numéro de véhicule →

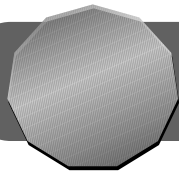
4. Genre de véhicule? (Inscrivez le code attribué à la Q.3)

4.1 S'il s'agit du **code 9**, précisez le genre de véhicule :

5. S'il a été acheté en 1999, quel en était le prix après la déduction de la reprise?

- **Comptez** toutes les taxes de vente.

Véhicule A \$	Véhicule B \$	Véhicule C \$	Véhicule D \$
011 	031 	051 	071
012 	032 	052 	072
013 	033 	053 	073
014 A	034 A	054 A	074 A



Le répondant peut combiner les dépenses pour deux véhicules ou plus si c'est plus facile.

En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé au titre des frais d'utilisation suivants :

6. Accessoires et matériel connexe, fournitures et pièces achetées séparément pour l'entretien et la réparation?

7. Essence, carburant diesel, etc.?

- **Ne comptez pas** les combustibles utilisés pour la cuisson, le chauffage, etc. (voir la section S, Q.12, page 49).

8. Travaux d'entretien et de réparation non couverts par l'assurance?

9. Primes d'assurance payées en 1999?

10. Frais d'immatriculation et de permis payés en 1999?

11. Autres dépenses, p. ex., stationnement, location de hangars et frais d'aéroport, amarrage et entreposage de bateaux et frais portuaires?

Total des frais d'utilisation (Q.6 à Q.11)

12. Quel montant ou pourcentage total des frais d'utilisation (Q.6 à Q.11) a été imputé à une entreprise?

13. Si le véhicule a été vendu séparément (exclure les échanges) en 1999, quel est le montant net que votre ménage a touché?

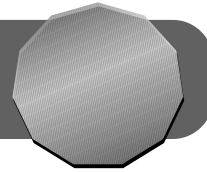
Véhicule A \$	Véhicule B \$	Véhicule C \$	Véhicule D \$
015 A	035 A	055 A	075 A
016 A	036 A	056 A	076 A
017 A	037 A	057 A	077 A
018 A	038 A	058 A	078 A
019 A	039 A	059 A	079 A
020 A	040 A	060 A	080 A

021 B	041 B	061 B	081 B
022 *B	042 *B	062 *B	082 *B
OU %	OU %	OU %	OU %

023 B	043 B	063 B	083 B
-------	-------	-------	-------

14. En 1999, quel était le **total** des dépenses de votre ménage pour la location à court ou à long terme des véhicules de loisirs?

Coût total \$
091 A



Services de transport

- **Ne comptez pas** les frais imputés à une entreprise.
- **Ne comptez pas** les forfaits (voir la Q.17).

15. En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour le transport en :

15.1 Autobus de ville ou de banlieue, métro, tramway ou train de banlieue?

15.2 Taxi (y compris les pourboires)?

15.3 Avion?

15.4 Train (y compris les wagons-lits)?

15.5 Autocars interurbains?

15.6 Autres moyens de transports, p. ex., covoiturage, service d'autobus ou de limousine aéroportuaire, service de traversiers, visites touristiques et assurance voyage?

16. En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des services de déménagement, d'entreposage et de livraison?

Coût total \$	
092	A
093	A
094	A
095	A
096	A
097	A
098	A

Forfaits

- **Ne comptez pas** les versements effectués en 1999 pour un forfait qui sera fait après 1999 (voir la section W, Q.1.3, page 57).

17. En 1999, un membre de votre ménage a-t-il effectué un voyage qui comprenait un forfait?

NOTA : Le forfait doit être arrangé avant le voyage. Le coût de deux éléments ou plus du voyage doivent être combinés, p. ex., le transport et l'hébergement, ou l'hébergement avec les repas et les boissons.

⁰⁹⁹ 1 ☐ Oui

² ☐ Non → **Passez à la section S (page 48)**

17.1 Quel était le coût des forfaits effectués par votre ménage en 1999?

\$

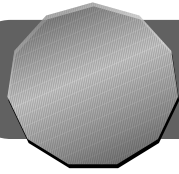
100	A
-----	---

Pour calculer le total B :

1. Pour toutes les colonnes, utilisez le montant en dollars déclaré à la Q.12 ou multipliez le pourcentage à la Q.12 par le total des Q.6 à Q.11.
2. Ensuite, additionnez les montants déclarés à la Q.13.

Totaux section R :

996	A	997	B
-----	---	-----	---



Matériel de loisirs

Matériel de sport, d'athlétisme, de camping et de pique-nique

En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

1. Matériel de sport et d'athlétisme?

- **Comptez** le matériel pour le golf, les sports de raquette, le patinage, le ski, la pêche, le conditionnement physique au foyer et les autres fournitures et accessoires de sport et d'athlétisme.
- **Ne comptez pas** les chaussures d'athlétisme ou de course (*voir la section O – Habillement*).
- **Ne comptez pas** le matériel loué (*voir la Q.14, page 49*).

2. Matériel et accessoires de camping et de pique-nique, p. ex., tentes, sacs à dos, sacs de couchage, réchauds de camping, lanternes, glacières, matelas et ustensiles?

- **Comptez** le matériel connexes et les pièces.
- **Ne comptez pas** les barbecues au gaz, électriques et au charbon de bois (*voir la section L, Q.28, Q.32 et Q.45, page 29 et 30*).

Matériel et services photographiques

3. Appareils-photo, pièces, matériel connexe, accessoires et autres articles de photographie, p. ex., lentilles, trépieds, projecteurs, albums et matériel de chambre noire?

- **Ne comptez pas** les achats de magnétoscopes, caméscopes et vidéocassettes enregistrées (*voir la section L, Q.10 et Q.11, page 27*).
- **Ne comptez pas** les vidéocassettes enregistrées louées (*voir la section L, Q.17, page 28*).

4. Pellicules, traitement, épreuves supplémentaires et agrandissements?

5. Services de photographes et autres services photographiques, p. ex., les photos de passeport et les photos d'étudiants?

Instruments de musique et accessoires

6. Instruments de musique, pièces et accessoires, p. ex., pianos et guitares?

Autre matériel de loisirs

7. Matériel d'artiste et nécessaires pour travaux manuels ou bricolage?

- **Ne comptez pas** les fournitures scolaires (*voir les Q.26 et Q.27, page 50*).

8. Jeux électroniques et pièces connexes, p. ex., jeux vidéo, jeux sur cartouche et jeux sur bande ou sur disquette?

9. Jouets et autres jeux?

- **Comptez** les véhicules pour enfants et les bicyclettes pour enfants munies de roues de moins de 14 pouces.

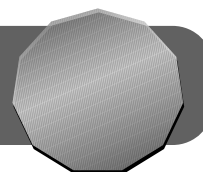
010

Précisez

10. Matériel de terrain de jeux, piscines hors-terre et accessoires de piscine, p. ex., balançoires, glissoires, couvertures, têtes d'aspirateur pour piscine et pataugeoires?

- **Ne comptez pas** les produits chimiques pour piscines (*voir la Q.12*).

Coût total \$	
001	A
002	A
003	A
004	A
005	A
006	A
007	A
008	A
009	A
011	A



11. Articles de collectionneurs, p. ex., timbres et pièces de monnaie?
 - **Ne comptez pas** les oeuvres d'art et les antiquités (voir la section L, Q.6 et Q.7, page 26).
12. Pièces et fournitures pour matériel de loisirs, p. ex., combustibles de camping, cire pour les skis, produits chimiques pour la piscine, munitions et appâts?
13. Location de jeux électroniques et vidéo, p. ex., jeux sur cartouches et sur disquettes?
14. Location, entretien et réparation de matériel de loisirs, de sport et de santé?

Coût total \$	
012	A
013	A
014	A
015	A

Services de loisirs

15. En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé en **droits d'entrée** pour :

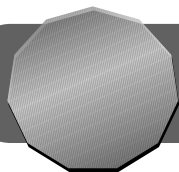
- 15.1 Cinémas?
- 15.2 Spectacles sur scène, p. ex., pièces de théâtre, concerts, festivals et spectacles de danse?
- 15.3 Établissements du patrimoine et autres activités et lieux, p. ex., musées, jardins zoologiques, spectacles sur glace, expositions d'artisanat, foires et sites historiques?
- 15.4 Événements sportifs?

016	A
017	A
018	A
019	A

En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

16. Utilisation de jeux électroniques payants et jeux dans les fêtes foraines, p. ex., machines à boules et jeux vidéo?
 - **Ne comptez pas** les jeux d'argent et les machines à sous (voir la section T, Q.4.4, page 51).
17. **Cotisations et droits** pour les activités sportives, les établissements athlétiques et récréatifs et les studios de santé?
18. **Droits pour usage unique** pour les activités sportives, les établissements athlétiques et récréatifs et les studios de santé?
19. Camps pour enfants, p. ex., camps de jour et camps d'été?
20. Autres services culturels et récréatifs, p. ex., permis et services de guide de chasse et de pêche, services d'organisation de réceptions et autres locations d'installations sportives?

020	A
021	A
022	A
023	A
024	A



Matériel de lecture et autres imprimés

En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

21. Journaux?

22. Revues et périodiques?

23. Livres et brochures?

- **Ne comptez pas** les livres scolaires (voir les Q.26 et Q.27).

24. Cartes géographiques, partitions et autres imprimés, p. ex., affiches, globes et diagrammes?

25. Services, p. ex., services de reproduction, frais et amendes de bibliothèque, location de livres, frais de reliure, communiqués et annonces publicitaires?

Coût total \$	
025	A
026	A
027	A
028	A
029	A

Éducation

- **Comptez** les écoles spécialisées et privées
- **Ne comptez pas** les frais de garderie (voir la section M, Q.3, page 32).

En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

26. Prématernelle, maternelle, école primaire et secondaire?

27. Établissements d'enseignement postsecondaires, p. ex., université, école de métiers et cours professionnels?

Frais de scolarité \$	Livres \$	Fournitures \$
030 A	031 A	032 A
033 A	034 A	035 A

28. Autres cours et leçons, p. ex., musique, danse, sport et artisanat?

- **Ne comptez pas** les cours de conduite (voir la section Q, Q.22, page 44).

29. Autres services éducatifs, p. ex., location de livres et de matériel scolaires?

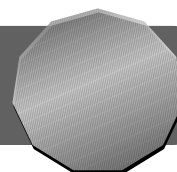
038

Précisez

Coût total \$	
036	A
037	A

Total section S :

996	A
-----	---



En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

Tabac et articles pour fumeurs

1. Cigarettes, tabac, cigares et produits semblables?
2. Articles pour fumeurs, p. ex., allumettes, pipes, briquets, cendriers et papier et tubes à cigarettes?

Coût total \$	
001	A
002	A

Dépenses diverses

3. En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les **services financiers** suivants :

- 3.1 Frais de services bancaires et d'autres institutions financières?
- 3.2 Commissions sur des actions et des obligations?
- 3.3 Frais de courtage et d'autres services semblables?
- 3.4 Autres services financiers, p. ex., planification financière, préparation et conseils en matière d'impôt, services de comptabilité et frais de coffrets de sûreté?

003	A
004	A
005	A
006	A

4. En 1999, quels ont été les **dépenses** et les **gains** provenant de :

- 4.1 Loteries organisées par le gouvernement?
- 4.2 Bingos?
- 4.3 Billets de loterie et tirages non organisés par le gouvernement et autres jeux de hasard?
- 4.4 Casinos, machines à sous et appareils de loterie vidéo?

Dépenses		Gains	
007	A	008	B
009	A	010	B
011	A	012	B
013	A	014	B

En 1999, quelles dépenses votre ménage avait-il pour :

5. Dépôts perdus, amendes et argent perdu ou volé?
6. Contributions et cotisations à des clubs sociaux, coopératives, associations politiques, associations d'anciens et sociétés d'aide mutuelle?
• **Ne comptez pas** les dons aux organismes de charité (voir la section V, Q.13, page 56).
7. Outils et matériel achetés pour le travail (par les salariés)?
• **Ne comptez pas** les articles déjà déclarés.
8. Honoraires d'avocat et de notaire qui ne se rapportent pas au(x) logement(s)?
• **Ne comptez pas** les honoraires payés lors de l'achat ou de la vente d'une maison, etc. (voir la section F, Q.3, page 15).
9. Quelles autres dépenses avez-vous effectuées pour des **biens**?

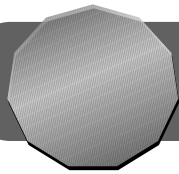
015	A
016	A
017	A
018	A
019	A
021	A

020
Précisez _____

10. Quelles autres dépenses avez-vous effectuées pour des **services**, p. ex., passeports, frais funéraires et location de salles?

022
Précisez _____

Si une dépense qui appartient à une autre catégorie est déclarée à la question 9 ou 10, assurez-vous qu'elle soit transférée à la catégorie appropriée lorsque vous corrigez le questionnaire.



Informez le répondant que les questions qui suivent sont posées afin d'obtenir des renseignements sur la façon dont les achats ont été effectués par le ménage en 1999.

Achats par le biais de démarchage

11. En 1999, votre ménage a-t-il acheté des biens par le biais de démarchage, p. ex., vendeurs à domicile, magasins d'usine, ventes par correspondance, ventes par catalogues et clubs de livres et ventes par l'internet?

023 01 ☐ Oui

02 ☐ Non → **Passez à la Q.12**

11.1 Votre ménage a-t-il acheté les biens suivants par le biais de démarchage?

11.1.1 Aliments et boissons

024 03 ☐ Oui 04 ☐ Non

11.1.2 Livres, journaux et revues

025 05 ☐ Oui 06 ☐ Non

11.1.3 Vêtements, maquillage et bijoux

026 07 ☐ Oui 08 ☐ Non

11.1.4 Articles de divertissements au foyer, p. ex., disques compacts, matériel audio et ordinateurs

027 09 ☐ Oui 10 ☐ Non

11.1.5 Autres produits **utilisés dans la maison**, p. ex., appareils, produits nettoyants, jouets et articles d'artisanat

028 11 ☐ Oui 12 ☐ Non

11.1.6 Autres produits **utilisés à l'extérieur de la maison**, p. ex., les produits de serre et de pépinière

029 13 ☐ Oui 14 ☐ Non

11.2 En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des biens et services achetés par le biais de démarchage?

\$

030

Achats à l'extérieur du Canada

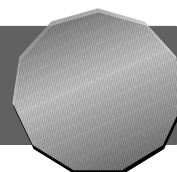
12. En 1999, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des biens et services achetés à l'extérieur du Canada?

\$

031

Totaux section T :

996	A	997	B
-----	---	-----	---



Posez chacune des questions suivantes à chaque membre du ménage âgé de 15 ans ou plus le 31 décembre 1999 (né avant 1985). Déclarez dans la colonne d'un parent les montants pour les personnes de 14 ans ou moins (nées après 1984).

NOTA : Les personnes qui ont fait partie de votre ménage pour **une partie de l'année seulement** doivent faire leur déclaration seulement pour la partie où elles ont été membres du ménage en 1999.

Inscrivez le prénom de la personne →

Transcrivez le numéro de la personne qui figure à la section A →

1. Pendant combien de semaines ce membre a-t-il travaillé en 1999 :

1.1 à temps plein, incluant les congés payés?

1.2 à temps partiel, incluant les congés payés?

Revenu

En 1999, quel revenu ce membre a-t-il reçu des sources suivantes?

2. **Salaires et traitements** avant déductions, y compris les primes, les pourboires, les commissions et la solde et les indemnités militaires

3. **Revenu NET d'un emploi autonome agricole ou non agricole**

4. **Revenu BRUT provenant de chambreurs et de pensionnaires** qui étaient des :

4.1 membres du ménage (sauf les membres de la famille)

4.2 personnes ne faisant pas partie du ménage

5. **Dividendes; Intérêts** de certificats d'épargne, de comptes et de CPGs, et **Autres revenus de placements**, p. ex., les revenus nets de location et les intérêts reçus de prêts ou d'hypothèques

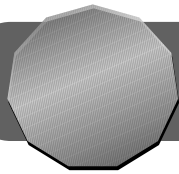
6. **Prestation fiscale pour enfants** (y compris le régime d'allocation familiale du Québec)

7. **Pension de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti, allocation au conjoint**, du gouvernement fédéral seulement

• **Ne comptez pas** les suppléments provinciaux (voir la Q.12).

8. **Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec**

001 	051 	101 	151 	201
002 	052 	102 	152 	202
003 	053 	103 	153 	203
\$	\$	\$	\$	\$
004 B	054 B	104 B	154 B	204 B
005 B	055 B	105 B	155 B	205 B
006	056	106	156	206
007 B	057 B	107 B	157 B	207 B
008 B	058 B	108 B	158 B	208 B
009 B	059 B	109 B	159 B	209 B
010 B	060 B	110 B	160 B	210 B
011 B	061 B	111 B	161 B	211 B



Revenu personnel

Inscrivez le prénom de la personne →

9. Prestations d'assurance-emploi (avant déductions)

012 **B** 062 **B** 112 **B** 162 **B** 212 **B**

10. Crédit pour la taxe sur les produits et services (reçu en 1999)

013 **B** 063 **B** 113 **B** 163 **B** 213 **B**

11. Crédits d'impôt provincial, y compris le remboursement de taxes foncières du Québec (réclamé dans la déclaration de revenus de **1998**)

014 064 114 164 214

12. Assistance sociale, revenus provinciaux supplémentaires, indemnités pour accident de travail, pensions d'anciens combattants, pensions et allocations de guerre pour les civils, et autres revenus de sources gouvernementales

251

Précisez

13. Pensions de retraite, rentes et retraits d'un FERR

016 **B** 066 **B** 116 **B** 166 **B** 216 **B**

- **Ne comptez pas** les retraits de REER (voir la section W, Q.2, page 57).

14. Remboursements d'impôt sur le revenu personnel

017 **B** 067 **B** 117 **B** 167 **B** 217 **B**

15. Autre revenu monétaire, p. ex., pension alimentaire, allocation de séparation, allocation pour le soutien des enfants, allocations de retraite, indemnités de cessation d'emploi, paiements dans le cadre d'un régime de sécurité du revenu, bourses d'études ou de perfectionnement et revenus provenant de l'extérieur du Canada

252

Précisez

16. Autres rentrées d'argent, p. ex., dons en argent offerts par des personnes n'appartenant pas au ménage, héritages en espèces et règlements d'assurance-vie

253

Précisez

Aucune décomposition disponible

Total partiel (Q.2 à Q.16 sauf Q.4.1 et Q.11)

020 **B** 070 **B** 120 **B** 170 **B** 220 **B**

Pour calculer le total B:

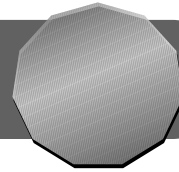
1. Additionnez les totaux partiels pour chaque colonne.
2. Utilisez le montant à « aucune décomposition disponible » s'il n'y a aucun total partiel.

Total section U:

997

B

Impôts personnels, sécurité et dons en argent



Posez chacune des questions suivantes à chaque membre du ménage âgé de 15 ans ou plus le 31 décembre 1999 (né avant 1985). Déclarez dans la colonne d'un parent les montants pour les personnes de 14 ans et moins (nées après 1984).
Nota : Les personnes qui ont fait partie de votre ménage pour **une partie de l'année seulement** doivent faire leur déclaration seulement pour la partie où elles ont été membres du ménage en 1999.

Transcrivez le prénom de la personne →

Transcrivez le numéro de la personne qui figure à la section U →

En 1999, combien ce membre a-t-il déboursé pour :

Impôts personnels

1. Impôt sur le revenu de 1999?
 • **Ne comptez pas** les impôts versés en 2000 sur le revenu de 1999.

2. Impôt payé sur le revenu touché avant 1999?
 • **Comptez** les impôts versés en 1999 sur le revenu gagné en 1998 ou avant.

3. Autres impôts personnels, p. ex., impôt sur les dons?

251

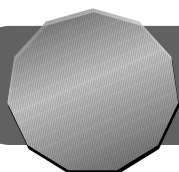
Précisez

Paielements liés à la sécurité et à l'emploi

- **Ne comptez pas** les REER (voir la section W, Q.2, page 57).
4. Primes d'assurance-vie, d'assurance temporaire et d'assurance mixte?
 • **Comptez** l'assurance collective et l'assurance sur les prêts.
 • **Déclarez** les primes payées pour les enfants âgés de 14 ans ou moins (nés après 1984) avec celles du membre du ménage qui paie les primes.
 5. Contrats de rentes et argent transféré à un FERR?
 6. Assurance-emploi (retenues sur le salaire)?
 7. Fonds de retraite ou de pension gouvernementale, y compris les caisses fédérales, provinciales et municipales?
 8. Régime de pensions du Canada ou Régime de rentes du Québec?
 9. Autres fonds de retraite ou de pension?
 10. Cotisations syndicales et professionnelles?

001	021	041	061	081
\$	\$	\$	\$	\$
002	022	042	062	082
A	A	A	A	A
003	023	043	063	083
A	A	A	A	A
004	024	044	064	084
A	A	A	A	A

005	025	045	065	085
A	A	A	A	A
006	026	046	066	086
A	A	A	A	A
007	027	047	067	087
A	A	A	A	A
008	028	048	068	088
A	A	A	A	A
009	029	049	069	089
A	A	A	A	A
010	030	050	070	090
A	A	A	A	A
011	031	051	071	091
A	A	A	A	A



Impôts personnels, sécurité et dons en argent

Transcrivez le prénom de la personne →

Dons en argent, contributions et pension alimentaire

- 11.** En 1999, combien chaque membre du ménage a-t-il payé à titre de pension alimentaire à un(e) ancien(ne) conjoint(e) ou partenaire?

- Comptez la pension alimentaire pour conjoint ou pour enfants.

- 12.** En 1999, combien chaque membre du ménage a-t-il dépensé pour les **dons d'argent, contributions et autre pension alimentaire versés** à des personnes **n'appartenant pas** à votre ménage (Ne comptez pas les montants déjà divulgués à la Q.11) :

- 12.1** Argent versé à des personnes habitant au Canada?

- 12.2** Argent versé à des personnes habitant à l'étranger?

- 13.** En 1999, combien chaque membre du ménage a-t-il dépensé pour les **dons de bienfaisance destinés** :

- 13.1** À des organismes religieux?

- 13.2** À d'autres oeuvres de bienfaisance, p. ex., Centraide, la fondation des maladies du coeur?

Total partiel
(Q.1 à Q.13.2)

012 A	032 A	052 A	072 A	092 A
013 A	033 A	053 A	073 A	093 A
014 A	034 A	054 A	074 A	094 A
015 A	035 A	055 A	075 A	095 A
016 A	036 A	056 A	076 A	096 A

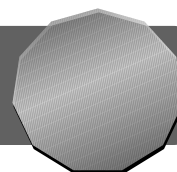
Pour calculer le total A:

1. Additionnez les totaux partiels pour chaque colonne.

Total section V :

996	A
-----	---

Changement des avoirs



- **Comptez** la variation nette de l'avoir de chaque membre du ménage seulement pour la période pendant laquelle il a été membre du ménage en 1999.
- **Indiquez** comme réponse le total des renseignements fournis par chaque membre.

Informez le répondant que ces renseignements servent à donner une image complète du budget du ménage et à établir le bilan des revenus et des dépenses. Demandez au répondant quelle a été la variation de ses avoirs durant l'année - **ne demandez pas le montant des avoirs.**

1. En 1999, quelle a été la **VARIATION NETTE** (augmentation ou diminution) des avoirs suivants de votre ménage :

1.1 Liquidités conservées dans des comptes de banque ou provenant de compagnies de fiducie et de prêts, et argent en main?

- **Comptez** les certificats de placements garantis (CPG).
- **Ne comptez pas** les REER (voir Q.2).

1.2 Argent dû à votre ménage par des personnes qui n'en font pas partie?

- **Déclarez** les montants du capital ou le changement dans les montants du principal.
- **Ne comptez pas** l'intérêt perçu (voir la section U, Q.5, page 53).

1.3 Sommes versées en acompte en vue de l'achat ultérieur de biens et services?

S'il y a eu une augmentation nette en 1999 indiquez-la ici \$	S'il y a eu une diminution nette en 1999 indiquez-la ici \$
001 C	002 D
003 C	004 D
005 C	006 D

2. En 1999, quels ont été les **cotisations** et **retraits** de votre ménage à un REER?

Cotisations \$	Retraits \$
007 C	008 D

3. En 1999, quelle a été la valeur des **achats** et **ventes** de :

- **Ne comptez pas** l'intérêt touché sur les ventes (voir la section U, Q.5, page 53).

3.1 Obligations d'épargne et autres obligations?

3.2 Actions transitées à la bourse, parts des fonds mutuels et parts dans des clubs de placements?

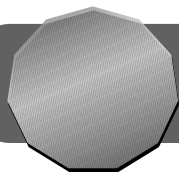
3.3 Ventes de biens personnels non échangés contre des articles neufs en 1999?

- **Ne comptez pas** les ventes d'appareils et de véhicules (voir les sections L, Q et R).

Achat \$	Vente \$
009 C	010 D
011 C	012 D
	013 D

Totaux section W :

998 C	999 D
-------	-------



Entreprises non constituées

- **Comptez** les améliorations importantes (y compris l'amélioration des terrains).
- **Déclarez** seulement la partie associée à votre ménage dans le cas d'une société en nom collectif.

1. En 1999, un membre de votre ménage avait-il des placements dans une entreprise non constituée, une pratique professionnelle, une ferme ou une propriété louée?

001

☐ Oui

☐ Non

Passez à la section Y

En 1999, combien votre ménage a-t-il :

- 1.1 Remboursé du principal de vos hypothèques ou emprunts?

- **Comptez** tous les paiements forfaitaires.

002	C	
-----	---	--

- 1.2 Payé pour acheter des biens?

- **Comptez** les machines, camions, voitures, immeubles et autres biens permettant de gagner un revenu.

003	C	
-----	---	--

- 1.3 Emprunté pour une entreprise ou une ferme?

- **Comptez** les hypothèques et les emprunts.

	004	D
--	-----	---

- 1.4 Reçu des biens vendus (moins les commissions)?

- **Comptez** les machines, camions, voitures, immeubles et autres biens permettant de gagner un revenu.

	005	D
--	-----	---

- 1.5 Estimé de l'amortissement fiscal de tous les biens aux fins du calcul du revenu net provenant d'un emploi autonome?

	006	D
--	-----	---

2. En 1999, quelle a été la **VARIATION NETTE** (augmentation ou diminution) des:

- 2.1 comptes fournisseurs?

S'il y a eu une augmentation nette en 1999 indiquez-la ici \$	S'il y a eu une diminution nette en 1999 indiquez-la ici \$
---	---

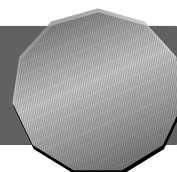
- 2.2 comptes créditeurs?

007	C	008	D
009	D	010	C

NOTA: À la Q.2.2, le «C» et le «D» ont été renversés par exprès.

Totaux section X :

998	C	999	D
-----	---	-----	---



- **Comptez** les emprunts contractés en 1999 pour lesquels les versements ne commenceront qu'après 1999.
- **Ne comptez pas** les hypothèques et les emprunts sur une propriété (voir les sections G, K et X) ni les emprunts qui se rapportent entièrement à une entreprise (voir la section X).

1. En 1999, votre ménage avait-il des emprunts pour lesquels des **versements périodiques** ont été effectués?

- **Comptez** les versements échelonnés et les prêts aux étudiants si les versements ont commencé.
- **Ne comptez pas** les marges de crédit, les cartes et les comptes de crédit ni les autres factures impayées (voir les Q.6 à Q.9).

001 1 ☐ Oui
2 ☐ Non

Passez à la Q.6 (page 60)

Demandez la Q.2 à la Q.5.1 pour chaque emprunt avant de demander la Q.6.

Emprunts avec versements périodiques

Inscrivez le numéro de l'emprunt →

Veuillez fournir les détails suivants pour chaque emprunt:

2. Description, p. ex., auto, bateau.

3. Cet emprunt, a-t-il été contracté en 1999?

3.1 Quel était le montant de cet emprunt?

4. Quel était le montant total des versements effectués en 1999?

- **Comptez** les versements forfaitaires.

5. Y avait-il un montant supplémentaire emprunté en 1999 sur cet emprunt?

5.1 Quel était le montant supplémentaire?

	Prêt A	Prêt B	Prêt C	Prêt D	Prêt E
011					
012					
013	1 ☐ Oui 2 ☐ Non → Passez à la Q.4	1 ☐ Oui 2 ☐ Non → Passez à la Q.4	1 ☐ Oui 2 ☐ Non → Passez à la Q.4	1 ☐ Oui 2 ☐ Non → Passez à la Q.4	1 ☐ Oui 2 ☐ Non → Passez à la Q.4
014	D	D	D	D	D
015	C	C	C	C	C
016	1 ☐ Oui 2 ☐ Non → Passez à la Q.6	1 ☐ Oui 2 ☐ Non → Passez à la Q.6	1 ☐ Oui 2 ☐ Non → Passez à la Q.6	1 ☐ Oui 2 ☐ Non → Passez à la Q.6	1 ☐ Oui 2 ☐ Non → Passez à la Q.6
017	D	D	D	D	D

Autres sommes dues par votre ménage

- **Comptez** les emprunts pour lesquels votre maison est donnée en garantie, les marges de crédit et les prêts aux étudiants.
- **Ne comptez pas** les montants dus ou remboursés relativement à une entreprise ou à une hypothèque.

En 1999, combien votre ménage devait-il pour :

6. Emprunts des institutions financières

- **Comptez** les marges de crédit et les prêts aux étudiants où les paiements ne sont pas encore commencés.

7. Cartes de crédit émises par des institutions financières

- #### 8. Cartes de crédit et autres dettes dans des magasins, stations-service et avec d'autres vendeurs au détail
- **Comptez** tous les comptes courants budgétaires.

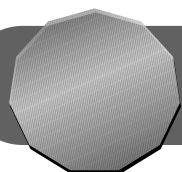
9. Loyers, taxes et autres factures, p. ex., comptes d'hôpital

Montant dû \$		Différence du montant dû entre le 1 ^{er} janvier 1999 et le 31 décembre 1999 \$		Montant de l'intérêt payé en 1999 \$
1 ^{er} janvier 1999	31 décembre 1999	Si le montant dû au 1 ^{er} janvier 1999 est plus élevé, indiquez la différence ici	Si le montant dû au 31 décembre 1999 est plus élevé, indiquez la différence ici	
		111 C	112 D	113 C
		114 C	115 D	116 C
		117 C	118 D	119 C
		120 C	121 D	122 C

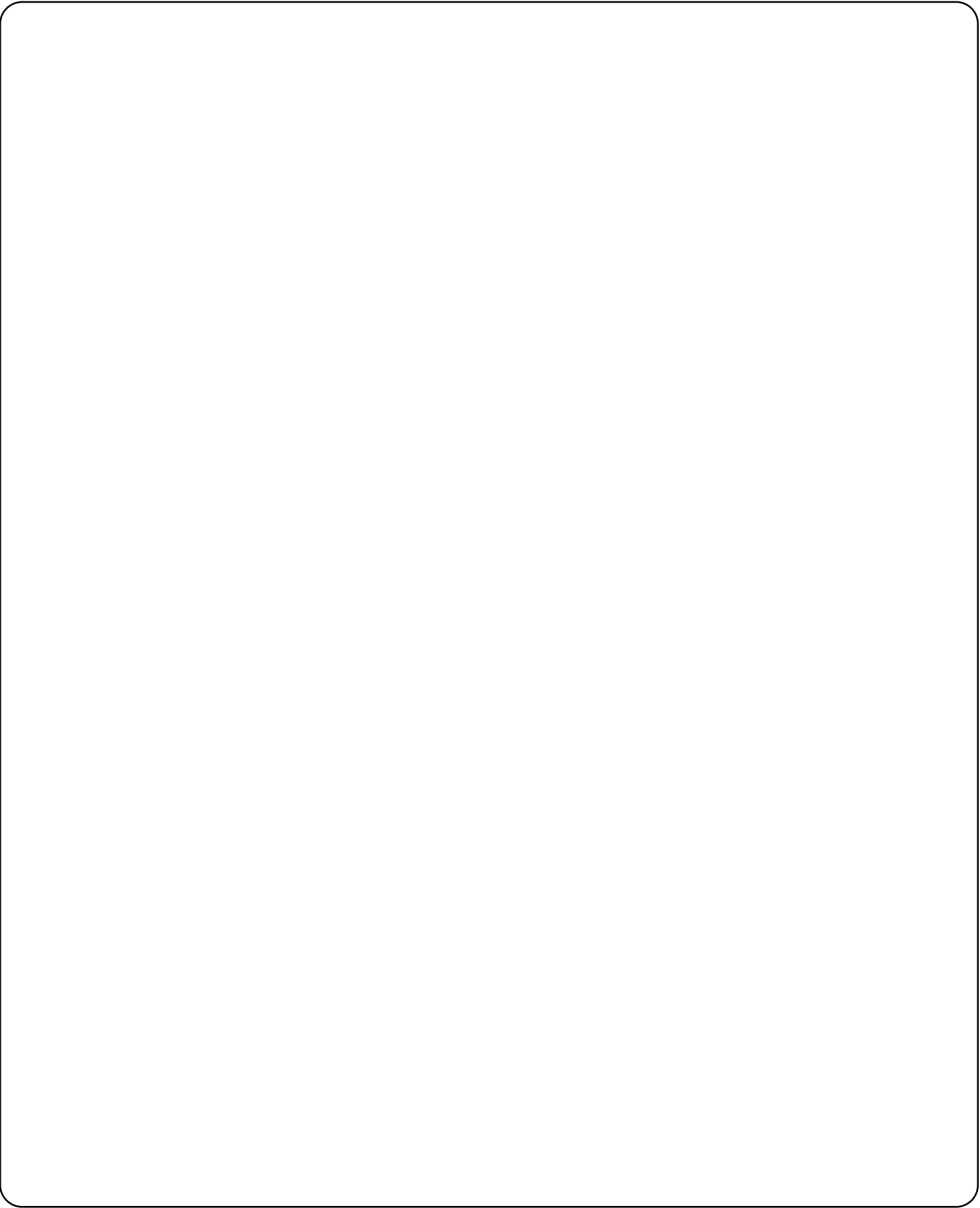
Totaux section Y :

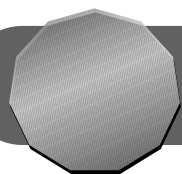
998 C	999 D
-------	-------

8-5400-77.2



	Page
A. Composition du ménage	2 - 5
B. Caractéristiques du logement	6 - 8
C. Équipement associé au logement	9 - 10
D. Mode d'occupation du logement	11 - 12
E. Logements appartenant à l'occupant	13 - 14
F. Achat et vente de maisons	15
G. Hypothèques sur le logement principal	16
H. Rénovations et réparations effectuées aux logements appartenant à l'occupant	17 - 18
I. Logements loués par l'occupant	19 - 20
J. Services et autres logements loués	21 - 22
K. Résidences secondaires possédées et autres propriétés	23 - 25
L. Articles et accessoires d'ameublement	26 - 31
M. Activités entourant le logement	32 - 33
N. Aliments et boissons alcoolisées	34 - 35
O. Habillement	36 - 38
P. Soins personnels et de santé	39 - 40
Q. Automobiles et camions	41 - 44
R. Véhicules de loisirs et services de transport	45 - 47
S. Matériel de loisirs, matériel de lecture et éducation.	48 - 50
T. Tabac et dépenses diverses	51 - 52
U. Revenu personnel	53 - 54
V. Impôts personnels, sécurité et dons en argent	55 - 56
W. Changement des avoirs	57
X. Entreprises non constituées	58
Y. Emprunts et autres dettes	59 - 60
Notes et observations	61





Registre

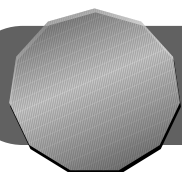
Registre des visites

Numéro de la visite	Date	Heure	Observations

Registre des interviews

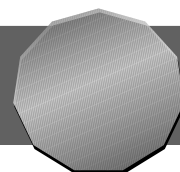
Numéro de l'interview	Date	Mois	Début	Fin
1	001 	002 0	003 :	004 :
2	011 	012 0	013 :	014 :
3	021 	022 0	023 :	024 :
4	031 	032 0	033 :	034 :

Nom de l'intervieweur (En lettres moulées)	Numéro de téléphone de l'intervieweur	N° de l'intervieweur
		040



Bilan

Contenu de la section	Page	Dépenses	Revenus	Actifs	Passifs
		A	B	C	D
E. Logements appartenant à l'occupant	14				
F. Achat et vente de maisons	15				
G. Hypothèques sur le logement principal	16				
H. Rénovations et réparations des logements principaux possédés	18				
I. Logements loués par l'occupant	20				
J. Services et autres logements loués	21				
K. Résidences secondaires possédées et autres propriétés	25				
L. Articles et accessoires d'ameublement	31				
M. Activités entourant le logement	33				
N. Aliments et boissons alcoolisées	35				
O. Habillement	38				
P. Soins personnels et de santé	40				
Q. Automobiles et camions	44				
R. Véhicules de loisirs et services de transport	47				
S. Matériel de loisirs, matériel de lecture et éducation	50				
T. Tabac et dépenses diverses	52				
U. Revenu personnel	54				
V. Impôts personnels, sécurité et dons en argent	56				
W. Changement des avoirs	57				
X. Entreprises non constituées	58				
Y. Emprunts et autres dettes	60				
1. Totaux partiels		A	B	C	D
2. Si l'actif (C) est plus grand que le passif (D), inscrivez la différence (C-D)					
3. Si le passif (D) est plus grand que l'actif (C), inscrivez la différence (D-C)					
4. Totaux (lignes 1+2+3)		T1	T2		
5. Différence (T1 - T2), si négatif omettez le signe					
6. Différence permise (10% de T1 ou T2, quel que soit le nombre le plus grand)					
7. Montant au-dessus de la différence permise (ligne 5 - ligne 6), si négatif, inscrivez 0					
8. Est-ce que c'est balancé (Q.7 = 0)?		¹ ☐ Oui ² ☐ Non			
9. Pourcentage non balancé (ligne 5 ÷ le nombre le plus grand entre T1 ou T2) x 100					



Contenu de la section	Page	Dépenses	Revenus	Actifs	Passifs
		A	B	C	D
E. Logements appartenant à l'occupant	14				
F. Achat et vente de maisons	15				
G. Hypothèques sur le logement principal	16				
H. Rénovations et réparations des logements principaux possédés	18				
I. Logements loués par l'occupant	20				
J. Services et autres logements loués	21				
K. Résidences secondaires possédées et autres propriétés	25				
L. Articles et accessoires d'ameublement	31				
M. Activités entourant le logement	33				
N. Aliments et boissons alcoolisées	35				
O. Habillement	38				
P. Soins personnels et de santé	40				
Q. Automobiles et camions	44				
R. Véhicules de loisirs et services de transport	47				
S. Matériel de loisirs, matériel de lecture et éducation	50				
T. Tabac et dépenses diverses	52				
U. Revenu personnel	54				
V. Impôts personnels, sécurité et dons en argent	56				
W. Changement des avoirs	57				
X. Entreprises non constituées	58				
Y. Emprunts et autres dettes	60				
1. Totaux partiels		A	B	C	D
2. Si l'actif (C) est plus grand que le passif (D), inscrivez la différence (C-D)					
3. Si le passif (D) est plus grand que l'actif (C), inscrivez la différence (D-C)					
4. Totaux (lignes 1+2+3)		T1	T2		
5. Différence (T1 - T2), si négatif omettez le signe					
6. Différence permise (10% de T1 ou T2, quel que soit le nombre le plus grand)					
7. Montant au-dessus de la différence permise (ligne 5 - ligne 6), si négatif, inscrivez 0					
8. Est-ce que c'est balancé (Q.7 = 0)?		¹ ☐ Oui ² ☐ Non			
9. Pourcentage non balancé (ligne 5 ÷ le nombre le plus grand entre T1 ou T2) x 100					